

ВОЛШЕБНЫЕ СКАЗКИ ПЕРСИИ

ПЕРСИДСКИЕ СКАЗКИ

БОЛЕЕ
16
ЧАСОВ
СКАЗОК!

СЕДЬМАЯ КНИГА



Сборник Персидские сказки

*Текст предоставлен издательством
http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=6506810*

*Персидские сказки: Седьмая книга;
ISBN 978-5-906-13711-1*

Аннотация

Богата сказками Персия, сказками, пришедшими сюда, на перепутье между Востоком и Западом, извне, вместе с людскими потоками, которые двигал исторический процесс, и сказками, зародившимися в Персии, живущими там и поныне, или ушедшими в дальнейшее странствование.

Сборник самых интересных и поразительных волшебных сказок великой Персии, сникавшими народную любовь во многих странах мира уже столетия назад.

Содержание

Принц Персии	5
Девушка-померанец	27
Душенька	44
Сакине	55
Дикая роза	74
Принцесса-барашек	85
Гадальщик	102
Подарок Аллаха	114
Сыновья портного и коза-обманщица	126
Конец ознакомительного фрагмента.	128

Персидские сказки

© 2012 г. Издательство «Седьмая книга». Перевод, составление и редакция. Стихи Зыбина Ю.А.

Все права защищены. Никакая часть электронной версии этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, включая размещение в сети Интернет и в корпоративных сетях, для частного и публичного использования без письменного разрешения владельца авторских прав.

Принц Персии

Было это на самом деле или нет, но правил когда-то в Персии один падишах. И был у него сын – принц по имени Дастан. Падишах души не чаял в своём сыне и безмерно его любил.

Едва мальчику миновало десять лет, он лишился матери. Её смерть так глубоко затронула душу Дастана, что он горевал и день и ночь, не желая, ни есть, ни спать. Падишах стал беспокоиться за здоровье сына и обратился за советом к мудрецу. И мудрец ему посоветовал:

– Если Вам удастся раздобыть и подарить Дастану морского конька, чтобы он с ним подружился, то горечь от утраты постепенно стихнет и мальчик успокоится.

Падишах не стал медлить и, позвав к себе визиря, сказал:
– Делай, что хочешь, но ты должен раздобыть для Дастана морского конька!

Визирь склонился перед падишахом и ответил:

– Слушаюсь и повинуюсь, мой повелитель!

Визирь тотчас послал самых ловких охотников на берег моря. И как только морской конёк показался в прибрежных водах, ловцы накинули на его шею аркан и доставили конька к визирю. А визирь тотчас доложил об этом падишаху.

Падишах был очень доволен и щедро наградил визиря и охотников.

Визирь же сказал падишаху:

– Повелитель, этот морской конёк не пьёт обычную воду, а утоляет жажду шербетом и розовой водой. Также он не ест ни ячмень, ни овёс, а питается только сладкими лакомствами: шафраном, нугой и леденцами. К тому же он может говорить.

– Это замечательно! Надеюсь, Дастану он понравится.

С этими словами падишах позвал сына и подарил ему необыкновенного морского конька.

Дастан, увидев подарок, пришёл в полный восторг. Он стал нежно заботиться о своём новом друге и попросил отца приготовить для конька особую комнату во дворце с золотым тазом для шербета и фарфоровыми чашами для сладостей. И теперь, как только принц просыпался, он первым делом спешил заглянуть к своему морскому коньку. Он навещал его по нескольку раз в день, в любое свободное от занятий время.

Падишах, видя, что мальчик перестал горевать о матери, стал подумывать о том, чтобы привести в свой гарем новую жену. И вскоре он женился на юной, красивой девушке, и она стала его любимой женой.

Прошло несколько лет. Дастан вырос и превратился в красивого юношу. Молодая жена падишаха стала заглядываться на своего пасынка, но он отвергал все её знаки внимания. И тогда оскорблённая этим женщина возненавидела принца и решила его погубить.

Подкупив старшего невольника, она приказала ему вырыть во дворе, рядом с покоем принца, большую яму и утыкать её дно саблями и копьями остриём вверх, а сверху накрыть её так, чтобы Дастан, не заметил ловушки и упал бы в неё.

Днем, когда Дастан отлучился из дворца, её приказ был выполнен. Но, вернувшись, принц не пошёл сразу в свои покои, а отправился к своему морскому коньку. Друга он застал очень грустным и, встревожившись, спросил:

– Отчего ты грустишь?

Конёк посмотрел на Дастана и ответил:

– Я грущу оттого, что любимая жена твоего отца задумала погубить тебя, Дастан, и пока тебя не было, она приготовила на твоём пути яму-ловушку с острыми саблями и копьями.

– Не беспокойся, я найду себе другой путь в покои! – утешил его принц.

Дастан дал коньку лакомство и отправился в свои покои другим путём.

Мачеха, издали наблюдавшая за пасынком, увидела, что её коварный план не удался, и приказав зарыть яму, решила придумать другой способ погубить принца. Всю ночь она размышляла над этим, а утром отправилась на поиски яда, чтобы вечером отравить Дастана.

Перед ужином принц, как обычно заглянул к морскому коньку и, увидев, что он снова грустит, спросил:

– Отчего ты снова загрустил?

– Оттого, – ответил ему морской конёк, – что твоя мачеха раздобыла яд и хочет за ужином отравить тебя, Дастан.

– Не беспокойся, я не стану сегодня ужинать! – утешил его принц и отправился к себе.

Вечером Дастану принесли поднос с его любимыми кушаньями, но он даже не притронулся к пище. Однако кошка, жившая в его покоях, съела кусочек чего-то с подноса, и вскоре принц нашёл её бездыханное тело. Омрачённый этим, Дастан лёг спать.

Когда же настало утро, мачеха вновь увидела принца живым и здоровым и это её очень разозлило. Она топнула ногой и произнесла:

– Видимо кто-то предупреждает Дастана! Несомненно, это его морской конёк. Нужно от него избавиться.

И тогда жена падишаха через невольника подкупила лекаря, чтобы лекарь, когда она притворится больной, сказал падишаху, что только сердце морского конька может её излечить. После этого она пошла в свою спальню, намазала лицо жёлтым имбирём и принялась громко стонать. Слуги рассказали об этом падишаху, и он велел позвать к жене лекаря.

Лекарь осмотрел её и, вздохнув, сказал падишаху:

– Ваша жена, мой повелитель, смертельно больна.

– Так вылечите её!

– Боюсь, повелитель, что ей может помочь только сердце морского конька!

Падишаху было жаль губить морского конька сына, но ни-

чего другого ему не оставалось. И падишах приказал:

– Как только мой сын уйдёт завтра на занятия с учителем, позовите мясника и пусть он вынет сердце морского конька для моей любимой жены. Но проследите, чтобы принц ничего не узнал об этом!

Слуги низко склонились перед падишахом и сказали:

– Слушаем и повинемся, повелитель!

Тем временем принц, как обычно заглянул к морскому коньку и, увидев, что он печальнее обычного, спросил:

– Отчего ты снова печален?

Тогда морской конёк и рассказал ему, что на этот раз затеяла коварная мачеха. Дастан очень встревожился и спросил своего друга:

– Как я могу тебе помочь?

А конёк ему и говорит:

– Утром, когда ты пойдёшь на занятия, слушай внимательно. Как только услышишь мой первый крик, знай, что меня ведут к мяснику. Как только услышишь второй мой крик, значит, меня связывают. А если я закричу в третий раз, значит, занесли надо мной нож, и это мой последний крик. Успеешь прибежать ко мне до третьего крика – успеешь спасти меня, а если нет, то увидимся мы уже только в мире мёртвых.

Дастан выслушал его слова и говорит:

– Не беспокойся, я сделаю всё, чтобы выручить тебя!

Принц обнял своего морского конька и, простившись с

ним, отправился спать.

Утром, как бы ему этого не хотелось, Дастан, не смог пойти к своему другу. С тяжёлым сердцем принц отправился к своему строгому учителю, но все мысли его были заняты тем, как помочь морскому коньку. На занятиях он был рассеян и всё время прислушивался – не раздастся ли крик морского конька. И вдруг, Дастан услышал пронзительный крик своего верного друга.

Сердце принца тревожно застучало и он, больше не в силах сидеть на месте вскочил, чтобы бежать на выручку. Но строгий учитель удержал Дастана и сказал:

– Куда вы, принц? До самого вечера вы должны заниматься и не покидать это место. Завтрак и обед вам подадут здесь, так что сядьте, пожалуйста, и давайте продолжим наше занятие.

– Нет, мне необходимо вернуться домой! – воскликнул принц.

На это учитель возразил:

– Сам падишах приказал мне никуда вас сегодня не отпускать!

И сколько бы принц не просил, учитель был непреклонен. И вдруг принц услышал, как морской конёк закричал во второй раз. Тогда он не стал больше просить у учителя разрешения, а вскочил и побежал к дверям. Учитель тотчас крикнул слугам:

– Задержите принца Дастана!

Слуги стали окружать принца, но Дастан, выхватив из кармана горсть монет, бросил их к ногам слуг. И слуги принялись собирать монеты, а Дастан во весь дух помчался спасать друга. Он ворвался к мяснику как раз в тот момент, когда он занёс над морским коньком свой огромный нож. Конёк даже не успел закричать в третий раз. Принц остановил мясника и пошёл к своему отцу.

Увидев сына, падишах понял, зачем он пришёл и спросил:
– Кто тебе рассказал?

Но Дастан вместо ответа бросился к отцу в ноги и стал умолять отца пощадить его друга.

Падишах тяжело вздохнул и сказал:

– Я не могу поступить иначе, сынок! От этого зависит жизнь моей любимой жены, и она дороже мне, чем жизнь твоего конька!

– Но он столько лет был моим верным другом, я сам поил его розовой водой и кормил сладостями. Я так мечтал, что когда-нибудь я навьючу его поклажей и отправлюсь на нём в далёкое путешествие.

– Видно судьба распорядилась иначе! – сказал на это падишах.

Тогда принц со слезами на глазах попросил отца:

– Чтобы моя мечта не осталась у меня только в сердце, позволь мне хотя бы прокатиться на моём коньке по твоему саду, так как я себе это представлял.

Падишах не отказал в этой просьбе сыну.

И вот Дастан надел парчовые одежды, снарядился как для дальней дороги, нагрузил своего конька тяжёлой поклажей и поехал на нём по саду падишаха. Когда же он сделал шесть кругов по саду, отец стал поторапливать его и крикнул с балкона:

– Слезай с конька, Дастан, мясник ждет!

А Дастан ему и говорит:

– Отец, какое число после шести?

Падишах и говорит:

– Семь. И это твой последний круг!

– Значит, ты упустил меня из рук! – воскликнул Дастан и, высоко подпрыгнув на коньке, перескочил через стену сада и помчался прочь от дворца.

Падишах, придя в себя от неожиданного поступка сына, велел броситься за ним в погоню. Но пока стражники седлали своих скакунов, пока выезжали из дворцовых ворот, Дастан был уже далеко. Он мчался, не останавливаясь много часов, пока, наконец, не подъехал к большому незнакомому городу.

Недалеко от города пастух гнал отару овец. По совету своего друга – конька, Дастан остановил пастуха и купил его одежду и одну овцу. Затем принц переоделся пастухом и, зарезав овцу, выпотрошил её желудок и натянул его себе на голову, чтобы никто здесь не узнал в нём принца.

После этого морской конёк ему и говорит:

– Теперь я тебе не нужен, Дастан. Но ты возьми у меня

немного волос и как только я тебе снова понадобится, подожги мой волосок и я мигом к тебе прискачу.

– Хорошо! – сказал на это принц и попрощался со своим верным другом.

Как только морской конёк скрылся вдали, Дастан отправился в город. У самых его ворот он увидел пышный сад и протекающий через него ручей. Принц постучал в калитку сада, но ему никто не ответил. Он стал стучать настойчивее, но опять никто к нему не вышел. Тогда юноша наклонился к ручью и принялся мутить в нём воду. Через какое-то время калитка отворилась, и из неё показался разгневанный садовник, который тотчас принялся ругать Дастана:

– Безрассудный юноша! Зачем ты замутил воду в этом ручье? Разве тебе неизвестно, что этот сад принадлежит нашему шаху, и каждый вечер его дочери прогуливаются по нему? Если они увидят, что вода в ручье мутная, то мне придётся несладко!

Дастан приложил руку к сердцу и сказал:

– Клянусь аллахом, я чужеземец, и только сегодня пришёл сюда, ища любую работу. Откуда же мне было знать, чей этот сад?

Садовник пожалел бедного юношу, и сказал:

– Что ж, тогда оставайся здесь и будешь мне помогать.

– С радостью, – ответил ему Дастан.

– Только запомни, – продолжал садовник, – держись подалеже от неприятностей, чтобы не навлечь на себя и на ме-

ня гнев шаха!

– Хорошо, – пообещал Дастан и принялся помогать садовнику.

У местного шаха, которому принадлежал этот сад, было три прекрасные дочери. Особенно красива была самая младшая из сестёр, затмевающая своей красотой четырнадцатидневную луну. Каждый вечер сёстры, лишь только закат окрасит небосвод багряным светом, покидали свой дворец и приходили в этот сад на прогулку. Прогулявшись, они присаживались на ковёр у берега ручья и весело щебетали, угощаясь фруктами и сладким шербетом. После этого они возвращались в свой дворец. Садовник, чтобы порадовать дочерей шаха, каждый день составлял по букету для каждой девушки и перед их уходом преподносил им цветы.

Как-то раз Дастан сказал садовнику:

– Разреши мне сегодня собрать букеты для принцесс.

– А вдруг у тебя не получится? – возразил садовник, – ты всё испортишь и оставишь нас без пропитания! Что мы тогда будем делать?

– Не тревожься, я видел, как это делается.

Садовник долго не соглашался, но потом, устав от настойчивости юноши сказал:

– Так и быть, займись букетом для младшей дочери шаха, а я сделаю для двух старших.

Дастан старался, как мог и у него получился восхитительный букет, достойный такой красавицы, как младшая дочь

шаха. Садовник удивился умению юноши, и, взяв свои букеты, отправился к принцессам. С поклоном он преподнёс цветы девушкам и удалился.

Принцессы, приняв цветы, были восхищены третьим букетом. Одна из них сказала:

– Раньше наш садовник никогда не преподносил нам таких цветов! Где он научился так составлять букеты?

– Давайте позовём его и спросим, – сказала её сестра.

Так они и сделали. Позвав садовника, они, указывая на букет составленный Дастаном, спросили его:

– Это ты сделал такой прекрасный букет?

Садовник побледнел и дрожащим голосом ответил:

– Нет, этот букет составил мой помощник.

– Помощник?

– Да, – еле слышно ответил садовник, – это мой племянник. Бедный юноша остался совсем один, и я осмелился взять его себе в подручные.

– Тогда пусть отныне он делает нам букеты! – приказали принцессы.

– Слушаюсь и повинуюсь! – ответил садовник и низко поклонился дочерям шаха.

Он поспешил к себе и сообщил Дастану о приказе принцесс. Юноша обрадовался и на другой день составил три таких восхитительных букета, что девушки просто ахнули, увидев их. Они долго любовались цветами, а потом одна из принцесс сказала:

– Хотелось бы мне взглянуть на этого искусного мастера.

– И мне, – сказали в один голос её сёстры.

Они снова позвали садовника и сказали:

– Завтра пусть твой помощник сам преподнесет нам свои букеты!

– Слушаюсь и повинуюсь! – ответил садовник и низко поклонился дочерям шаха.

Когда же наступил следующий день, садовник предупредил Дастана:

– Принцессы приказали, чтобы сегодня ты сам преподнёс им свои букеты, только прошу тебя, будь с ними учтив! Ни на миг не забывай, что они дочери шаха!

Вечером, после того, как девушки прогулялись по саду, Дастан, взяв три прекрасных букета цветов, направился к принцессам. Увидев их издали, он им низко поклонился, а когда приблизился, положил цветы у ног девушек и, смиренно опустив свой взгляд, отошёл назад.

– Какой воспитанный и деликатный юноша! – сказали принцессы и протянули ему монеты в награду за труды, – вот возьми, ты это вполне заслужил.

Дастан взял деньги, ещё раз поклонился дочерям шаха и поспешил к садовнику.

Садовник пересчитал монеты и радостно воскликнул:

– Да здесь же вдвое больше обычного! Ты приносишь мне удачу, юноша!

Спустя несколько дней садовник решил отправиться на

базар и перед уходом сказал Дастану:

– Сегодня принцессы не выйдут на свою вечернюю прогулку, так как отправились поохотиться, поэтому и ты можешь немного отдохнуть.

Сказав это, садовник ушёл. И Дастан воспользовавшись тем, что остался один в саду, достал волоски своего морского конька и поджёг один из них. Словно вихрь примчался к принцу морской конёк и сказал:

– Рад тебя видеть, Дастан! Что ты хочешь?

Дастан погладил своего конька и говорит:

– Сколько дней я не видел тебя, мой друг! Давай же, прокати меня по саду!

Принц достал из поклажи морского конька свои золототканые одежды и, облачившись в них, вскочил на конька и поехал по саду. Он несколько раз объехал его, уверенный в том, что его никто не видит, но это было не так.

Когда дочери шаха отправились на охоту, младшая из сестёр осталась дома, сказавшись больной. Какое-то время она полежала в постели, а потом решила втайне от всех прогуляться по саду. Переодевшись служанкой, она незаметно выскользнула из дворца и направилась в сад. Девушка как раз подходила к ручью, когда вдруг увидела скачущего на морском коньке принца. Она очень удивилась и подумала: «Откуда в нашем саду появился этот незнакомый принц»? А потом решила, спрятавшись, понаблюдать за этим таинственным незнакомцем на странном коне. И каково же было её

удивление, когда она увидела, как вскоре прекрасный принц, сняв свою богатую одежду, надел на голову овечий желудок и превратился в помощника садовника. Юноша отпустил своего конька и принялся за свою обычную работу, а принцесса никем незамеченная вернулась в свои покои.

Девушку настолько взволновало увиденное, что придя к себе, она не могла больше думать ни о чём и ни о ком, кроме как о незнакомом принце. Похоже, что принцесса и сама не заметила, как влюбилась.

К вечеру возвратились её сёстры и стали наперебой рассказывать, как они славно провели время на охоте, но младшая принцесса, умолчав о том, что видела сегодня в саду, сказала сёстрам:

– Не кажется ли вам, что всем нам пора выходить замуж? Но почему-то отец совсем не думает о нашем замужестве.

– Ты права, сестра, – ответила ей старшая из принцесс, – но как сказать об этом отцу не навлекая на себя его гнев?

Тогда младшая и говорит:

– Давайте передадим отцу в подарок от нас три дыни: переспевшую, созревшую и поспевшую. Отец увидит их и всё поймёт.

Утром следующего дня принцессы послали с невольником шаху поднос с тремя дынями и стали дожидаться его ответа. Но шах, взглянув на дыни, не сразу понял смысл подарка. Позвав своих визирей, он сказал:

– Эти три дыни мне были посланы моими дочерьми и воз-

можно, они хотели этим мне что-то сказать, но вот только что?

Мудрый визирь, посмотрев на дыни, ответил:

– Вероятно, мой господин, что переспевшая дыня – это подарок от вашей старшей дочери и этим она вам хочет сказать, что ей давно уже пора быть замужем. Созревшая дыня – это подарок вашей средней дочери и ей тоже, пора замуж. А последняя, едва поспевшая дынька – это подарок младшей из ваших дочерей, мой господин, она напоминает вам, что ей уже пришло время подумать о свадьбе.

Выслушав своего визиря, шах задумался и сказал:

– Мои дочери правы, я должен был давно подумать об их замужестве. Завтра же соберу всех юношей своего государства, и пусть дочери сами выберут себе женихов.

Сказав это, шах тотчас же велел разослать глашатаев во все концы своего государства.

И вот разнеслась повсюду весть о том, что шах намерен выдать своих дочерей замуж, и что все неженатые юноши должны явиться ко дворцу шаха к завтрашнему утру.

Когда же наступил следующий день, множество юношей столпилось на дворцовой площади. Здесь были и знатные юноши и простолюдины, красивые и не очень, и все они с нетерпением ожидали выбора, который сделают принцессы. Шах подозвал к себе дочерей и, дав каждой по цветку жасмина, сказал:

– Дочери мои любимые, пока жасмин не увял, подарите

этот цветок тому, кого выберет ваше сердце!

Девушки вышли на балкон и устремили свои взоры на юношей. И вскоре цветок старшей дочери шаха достался сыну визиря правой руки, а средняя дочь шаха бросила свой жасмин сыну визиря левой руки. И только младшая, самая красивая из принцесс не подарила свой цветок никому из собравшихся на площади юношей.

Тогда шах позвал её к себе и спросил:

– Твой жасмин скоро увянет, поторопись с выбором дочь моя, иначе останешься без мужа!

– Но здесь нет того к кому стремится моё сердце! – воскликнула принцесса.

И шах распорядился:

– Приведите сюда всех, юношей, которых только найдёте, невзирая на внешность и происхождение!

Сотня слуг тотчас бросилась выполнять приказ шаха, и вскоре на площади уже нельзя было протолкнуться из-за огромного количества неженатых юношей. Последним привели Дастана. И как только младшая принцесса увидела его, так тотчас поспешила ему навстречу и подарила ему свой жасмин.

Шах был сильно раздосадован выбором своей младшей дочери и сказал:

– Что ж, если ты выбрала себе в мужья этого плешивого, то и отправляйся жить к нему!

Он с горечью вложил руку дочери в руку Дастана, и моло-

дые отправились в глиняную хижину садовника.

Для старших же дочерей шах устроил пышные свадьбы с фейерверками и иллюминацией, но горькие мысли о младшей, любимой дочери не отпускали его и вскоре он занемог.

Лекари изо всех сил старались исцелить шаха, но всё безуспешно, чтобы они не делали, ему становилось только хуже. И тогда один мудрец сказал:

– Повелителю нужно есть мясо свежепойманной дичи, тогда он поправится! Пусть его зятя подстрелят для него на охоте газель, а дочери сварят её мясо и подадут её шаху. И при этом всем станет ясно, кто из зятьёв самый лучший!

Шах выслушал его слова и велел своим зятьям отправляться на охоту. Мужья старших дочерей выбрали себе самых резвых скакунов и лучшее оружие, в то время как Дастану слуги привели хромую клячу и негодное оружие. Сыновья визирей стали насмехаться над Дастаном, говоря:

– Иди, копайся в своём саду, родственничек, тебе и лягушки не поймать!

Дастан же не ответил на их насмешки и поехал на своей кляче в степь. Там он отпустил её пастись, а сам поджёг волосок морского конька. Словно вихрь примчался к принцу морской конёк и сказал:

– Рад тебя видеть, Дастан! Что ты хочешь?

Дастан радостно погладил своего конька и говорит:

– Пусть раскинется в этом месте большой шатёр и вся дичь, что здесь обитает, пусть соберётся за этим шатром!

Через мгновение в степи появился огромный белый шатёр, а за ним столпилось множество различной дичи. Дастан снял с головы овечий желудок, облачился в свои золототканые одежды и стал поджидать сыновей визирей.

К вечеру этого дня мужа старших дочерей шаха, весь день, проскакав по степи, и не поймав никакой дичи, понуро плелись домой. Вдруг они увидели посреди степи роскошный белый шатёр, а за ним множество разной дичи, в том числе и газелей. Сыновья визирей обрадовались и направили своих скакунов к шатру Дастана. Когда же они подъехали к нему, то не узнали в нём помощника садовника, а приняли его за неизвестного молодого шаха и низко поклонились ему в знак приветствия и почтения.

Дастан приветственно поднял руку и спросил:

– Кто вы? И что вас привело сюда?

И сыновья визирей ему ответили:

– Да продлятся твои дни, о, благороднейший! Мы – два зятя шаха этой страны. Наш тесть заболел и только свежее мясо газели сможет ему помочь. Весь день мы пытались поймать газель, но нам не встретился даже суслик. Взываем к твоей щедрости, о, достойнейший, и просим тебя дать нам одну газель из твоего стада за шатром!

– Только моим рабам дозволено прикасаться к этим животным. Станьте моими рабами – получите газель!

Сыновья визирей посоветовавшись, решили, что никто об этом не узнает и согласились стать рабами принца Дастана.

– Прежде чем вы получите газель, я поставлю у вас на плече клеймо, как каждому из своих рабов, – сказал им Дастан.

Беднягам пришлось подчиниться.

Дастан выжег у каждого на плече своё клеймо, а потом отдал им двух обезглавленных газелей.

Вскоре мужья старших принцесс возвратились с добычей домой и отдали газелей жёнам, чтобы они приготовили нежное мясо животных для своего больного отца. Принцессы отварили мясо и принесли его отцу. Шах отведал мясо газели, приготовленное старшей дочерью, но ему не стало лучше. Затем он поел кушанье из рук средней дочери, но тоже не поправился.

А между тем возвратился и Дастан к своей жене, привёз ей две головы газели и сказал:

– Свари эти головы и отнеси мясо своему отцу, возможно, он и поправится.

Младшая принцесса отварила головы газелей, срезала с них мясо и понесла его к шаху.

Шах, увидев свою младшую дочь, не хотел есть мясо, приготовленное её руками, но по совету лекаря всё же согласился. И когда он съел несколько кусочков, ему стало намного лучше.

Спустя несколько дней шах окончательно поправился и решил сам отправиться на охоту. Зная об этом, Дастан выехал с женой в степь и поджёг один из волосков своего морского конька. Словно вихрь примчался к принцу морской ко-

нёк и сказал:

– Рад тебя видеть, Дастан! Что ты хочешь?

Дастан погладил своего конька и говорит:

– Пусть на том месте, где стоял белый шатёр, появится красивый беломраморный дворец с двенадцатью куполами, и пусть сотня слуг нам в нём прислуживает!

Не успели они оглянуться, как, словно из-под земли вырос прекрасный беломраморный дворец, а перед дворцом заби-ли четыре фонтана. Дастан вошёл в него вместе со своей кра-савицей-женой, и сотня слуг склонилось перед ними, ожидая приказаний.

Тем временем шах вместе с двумя своими зятьями охо-тился неподалёку. Увидев посреди степи прекрасный дворец с двенадцатью куполами, шах очень удивился и поспешил к нему, а сыновья визирей последовали за тестем.

С большими почестями встретил шаха принц Дастан и проводил в свой дворец. Оставаясь не признанным, он усадил тестя за стол полный всевозможных яств и напитков и пред-ложил ему отведать эти угощения. Отдохнув и отведав раз-ных кушаний, шах сказал:

– Я не знаю кто ты и откуда, но ты отныне самый почёт-ный гость в моей стране. Проси всё, что хочешь, и я исполню твою просьбу!

Дастан на это ответил шаху:

– О, мудрейший из повелителей! Мне ничего не нужно, кроме этих двух моих рабов.

И Дастан указал на сыновей визирей сидящих недалеко от шаха.

Шах был очень удивлён:

– Это твои рабы?

– Да!

– Ты, вероятно, путаешь, – возразил шах, – эти юноши не могут быть твоими рабами, каждый из них – сын визиря и мой зять!

– Это не сложно проверить, о, мудрейший, – настаивал Дастан, – прикажи им показать своё правое плечо, и если на нём не окажется моего клейма, я принесу свои глубочайшие извинения!

Шах приказал своим зятям:

– Обнажите ваше правое плечо!

Бледнея от страха, бедняги подчинились. И когда шах увидел на их плечах клеймо Дастана, то ему стало плохо. Жена Дастана тотчас бросилась к отцу, желая помочь ему. Увидев свою младшую дочь, шах удивился ещё больше и спросил:

– Как ты здесь очутилась?

Принцесса ответила:

– Я живу здесь вместе с моим мужем Дастаном.

И она рассказала ему всё от начала до конца.

Узнав правду, шах сделал Дастана своим любимым зятем и наследником и пристыдил двух других зятьёв, а потом велел устроить большой праздник с фейерверками и иллюми-

нацией. Много дней длился праздник, а когда он закончился, принц Дастан отправился со своей женой в Персию к своему отцу. Отец был очень рад возвращению любимого сына и, узнав от него всю правду о своей молодой жене, выгнал её с позором, а сына объявил своим наследником.

Когда же умерли оба шаха, принц стал править обоими государствами, и история о принце Дастане разнеслась по всему свету. Её стали рассказывать детям, а они когда вырастали, пересказывали её своим детям. Так, сотни лет спустя, она была рассказана и вам...

Да будет на все воля всевышнего Аллаха и каждый получит по вере и делам своим!

Девушка-померанец

Было это или не было, одному Аллаху ведомо, но рассказывают, что правил в Персии когда-то один шах, и был у него большой гарем из сорока жён. Но аллах почему-то не послал ему детей. Шаха очень тревожило то, что у него нет наследников. И вот однажды он поклялся именем аллаха, что если одна из его жён родит ему сына, то он заполнит для бедняков два бассейна мёдом и маслом, чтобы они могли насытиться.

Прошло немного времени, и у шаха родился сын. Не помня себя от счастья, он сделал всё для этой жены, чтобы только она вырастила мальчика, а про свою клятву забыл. И только когда сыну исполнилось восемнадцать лет, шах наконец вспомнил о своей клятве и сделал, как обещал.

Вскоре со всех сторон стали приходить к бассейнам шаха бедняки, чтобы наполнить свои кувшины мёдом и маслом. И вот однажды пришла к ним старая сгорбленная старуха. Она с трудом зачерпнула в бассейне своей миской масла и уже хотела идти обратно, но беспечный сын шаха, сидевший в это время на балконе, ради забавы выстрелил в неё из пращи. Камешек пролетел со свистом и попал в миску старухи, а масло растеклось по земле. Старуха покачала головой, затем подняла её и, посмотрев на юного принца, сказала:

– Какое же проклятье ты заслужил, любимый сын шаха?

Пусть же не будет тебе в жизни счастья, пока не добудешь ты девушку-померанец!

А юноша её и спрашивает:

– И что же это за девушка такая?

– Не знаю, спрашивай у тех, кто знает!

Слова старухи растревожили душу принца. Он пришёл к матери и стал спрашивать:

– Матушка, ты что-нибудь слышала о девушке-померанце?

– А кто тебе о ней сказал?

– Одна горбатая старуха.

– Люди поговаривают, – ответила мать принца, – что за пределами нашего города на высокой горе есть прекрасный сад. В том саду и живут в померанцах необыкновенно красивые девушки. Много юношей отправлялось на высокую гору за этими красавицами, но, ни один из них так и не вернулся оттуда.

Выслушал юноша слова матери и говорит:

– Я пойду и приведу девушку-померанец, иначе не будет мне в жизни ни покоя, ни счастья!

Встревожилась мать и принялась отговаривать сына от опасной затеи, но всё было напрасно, принц стоял на своём. Тогда встревоженная женщина поспешила рассказать об этом шаху. И шах тоже стал отговаривать сына, но и это не помогло.

– Возьми с собой хотя бы слуг и рабов, – говорил шах.

– Нет, отец, я должен сам добыть эту девушку! – отвечал ему сын.

Спорить было бесполезно и шаху пришлось отпустить сына. Вскочив на резвого коня, юноша помчался к высокой горе.

На пути ему встретился старик с длинной седой бородой.

– Храни тебя аллах, юноша! Далеко ли ты направился? – спросил старик.

Остановился юноша и отвечает:

– Еду я в померанцевый сад, хочу выбрать там для себя невесту.

– Поверни, юноша, коня пока не поздно и поезжай домой, не то постигнет тебя участь тех, кто из того сада назад не вернулся!

– Нет, дедушка, не отступлюсь я от своего решения!

– Раз так, то путь твой лежит, через густые заросли леса. Смело прокладывай себе дорогу сквозь него и назад не оборачивайся. Много зверей будет злобно рычать на тебя и скалить зубы, но ты на них не смотри и не бойся. Если увидят они твой страх, то вмиг разорвут, а если нет, то пропустят. За лесом ты увидишь хижину, в которой живёт старуха-дэв. Будь с ней приветлив и учтив, тогда она тебе подскажет, как попасть в померанцевый сад.

– Спасибо, ага, я так и сделаю! – сказал принц и поскакал дальше.

Только он вошёл в лес, как услышал злобное рычание, ко-

торое раздавалось со всех сторон, но юноша храбро устремился вперёд и лютые звери его не тронули. Когда же густые заросли остались позади, принц увидел одинокую хижину, на пороге которой сидела старуха-дэв. Он приблизился к ней и вежливо сказал:

– Салам алейкум, ханум! Да продлятся ваши дни, подобно удлиняющимся теням в конце дня!

Старухе понравились его слова, и она спросила:

– О, сын человека! Если ты прошёл через этот лес и остался невредим, то значит, счастливая звезда ведёт тебя по твоему пути! Скажи, что привело тебя так сюда?

– Я хочу попасть в померанцевый сад.

– Что ж, я помогу тебе, но ты должен хорошо запомнить мои слова! Поезжай по извилистой тропинке, пока не дойдёшь до самой вершины горы. Там ты увидишь привязанного вороного коня, быстрее которого в целом свете не найти. За один день он может проскакать тот путь, который другим коням не одолеть и за целый год. Оставь своего коня там и смело садись на вороного, и он домчит тебя до померанцевого сада. По пути постарайся убить любую дичь, ведь ворота в померанцевый сад охраняет дракон. Как только приблизишься к нему, брось ему дичь и быстрее проходи в ворота. В этом саду есть четыре аллеи где, переплетаясь, растут померанцевые деревья, на которых качаются ароматные яркие плоды. Но каждое дерево стережёт дэв, а потому, на скаку сорви померанцев и быстрее возвращайся. Дэвы погонятся

за тобой, но ты не оборачивайся и скачи вперёд. Когда ты примчишься к тому месту, где был привязан вороной конь, слезай с него, привяжи его снова к дереву и пересядь на своего скакуна, а потом мчись на нём во весь дух. Только так можно убежать от дэвов.

Принц внимательно выслушал старуху-дэва, поблагодарил её и поскакал по извилистой тропинке уводящей высоко в горы. У самой вершины он увидел привязанного к дереву чёрного, как смоль вороного коня. Пересев на него, юноша помчался подобно молнии. По пути он убил горного козла и уже через час очутился у больших ворот. Как и предупреждала его старуха, ворота охранял дракон и юноша, не растерявшись, бросил ему свою добычу. Дракон тотчас набросился на горного козла, а принц смог пробраться в сад.

До чего же был прекрасен этот сад! Чего в нём только не было! Тысячи самых прекрасных цветов благоухали в саду. Шелковистые травы стелились зелёным ковром, а фруктовые деревья были усыпаны сочными плодами. Воздух в этом саду был настолько чарующий, что у принца даже закружилась голова, и сердце забилось от пьянящего восторга. Юноша, наслаждаясь красотой сада, даже и не заметил, как подъехал к перекрёстку четырёх аллей. И вдруг, он увидел, что под каждым померанцевым деревцем спит дэв. Стараясь не разбудить дэвов, он поехал к выходу и на скаку сорвал несколько померанцев. Но как только он это сделал, дэвы пробудились и закричали:

– Вор! Вор! В саду вор!

Но юноша скакал вперёд, не оборачиваясь, не смотря на то, что позади него раздавался топот дэвов и их грозное рычание:

– Верни померанцы, или мы тебя догоним и уьём!

Примчавшись к тому месту, где он оставил своего скакуна, принц, быстро спрыгнув с вороного коня, привязал его обратно к дереву и, вскочив на своего, помчался дальше. Гневные голоса дэвов постепенно смолкли за его спиной.

Вскоре он, оставив позади хижину старухи-дэва, заехал в густые заросли леса. Злобное звериное рычание, как и в прошлый раз, стало раздаваться со всех сторон, но юноша смело бросился вперёд и благополучно миновал лес.

Подъехав к ручью, принц решил немного отдохнуть после долгой скачки. Он спустился с коня и умылся прохладной водой. Присев на траву, юноша достал яркие плоды померанцев и стал их рассматривать. Ничего необычного он не заметил и потому сказал сам себе:

– Посмотрю-ка я, что у померанца внутри.

Едва он разрезал сочный оранжевый плод, как из него появилась крошечная и необычайно красивая девушка и промолвила:

– Есть хочу!

Принц тотчас достал лепёшку и протянул красавице. Она откусила кусочек лепёшки и вдруг, упала замертво. Юноша огорчился, а потом решил разрезать другой померанец. От-

туда появилась девушка такая же крошечная, но еще прекраснее первой и произнесла:

– Пить хочу!

Юноша поднёс к её губам чашу с водой. Но едва она сделала один глоток, как тотчас умерла. Принц расстроился ещё больше. В руках у него остался последний померанец и юноша не стал его разрезать, а сохранив его в целости, возвратился к себе домой.

У городских ворот ему встретилась та самая сторбленная старуха, которая его прокляла. Увидев сына шаха, она спросила:

– Удалось ли тебе побывать в померанцевом саду?

– Да, – ответил ей принц, – но только что толку? Как только я разрезал померанцы, из них появлялись красавицы, но получив то, что просили девушки тотчас умирали. Теперь у меня остался один-единственный померанец, но я боюсь его разрезать – вдруг и эта девушка умрёт.

Тогда старуха и говорит:

– Чтобы девушка-померанец не умерла, ты дай ей напиться воды, если она попросит еды и наоборот, накорми её, если она станет просить пить!

Промолвив это, старуха исчезла.

Принц слез с коня и поспешил с померанцем к роднику. И как только он разрезал померанец, из него появилась крошечная девушка, затмившая красотой двух прежних. Красавица попросила:

– Дай мне еды!

Но принц, как научила его старуха, протянул ей чашу с водой. Красавица напилась воды и тотчас выросла. Она стала обычного человеческого роста, но на ней совсем не было одежды. Взглянув на принца, девушка-померанец спросила.

– Кто ты? И как я здесь очутилась?

Юноша ей ответил:

– Я наследный сын шаха, и я привёз тебя сюда из померанцевого сада, чтобы ты стала моей женой.

– Но как же я войду в твой город, если на мне нет одежды?

– Это легко поправить! Я пойду в город и принесу тебе платье, а ты пока побудь здесь, вдалеке от людских глаз.

– Хорошо! – промолвила девушка. – Только я заберусь на это дерево, и буду там дожидаться твоего возвращения.

Девушка-померанец взобралась на дерево, а принц поспешил в город.

И пока он ходил за одеждой, произошло вот что.

Неподалёку от того дерева, где сидела девушка, стоял дом деревенского старосты. У этого старосты была жена с сыном и чернокожая служанка. Жена старосты велела ей принести воды из родника и служанка, взяв большой кувшин, направилась к роднику. Придя к нему, она наклонилась, чтобы наполнить кувшин и вдруг увидела в воде отражение девушки-померанца. Но чернокожая служанка и не подумала взглянуть вверх, ей показалось, что это её собственное отражение и это она так удивительно похорошела.

– Ах, – радостно воскликнула она, – какая же я красавица и почему я раньше этого не знала? При такой красоте я не должна прислуживать, а сама, став женой принца, могу иметь сотню служанок!

Так и не наполнив кувшин водой, она возвратилась к своей хозяйке.

Жена старосты была этим удивлена и спросила:

– Почему ты не принесла воды?

А служанка ей в ответ:

– Я больше не стану утруждать себя, чтобы не лишиться своей красоты!

– О чём ты говоришь? Ты себя в зеркале видела? Так иди и посмотри!

Служанка с гордо поднятой головой подошла к зеркалу хозяйки и к своему изумлению увидела чёрное изрытое оспинами лицо и взлохмаченные курчавые волосы. Застыдившись, она, молча, взяла кувшин и снова пошла к роднику.

Но как только она наклонилась за водой, то опять увидела в отражении прекрасную девушку и снова решила, что это её собственное отражение.

– Наверное, – сказала она, – моя хозяйка повесила у себя такое зеркало, которое меня уродует. Она это сделала для того, чтобы я до конца своих дней ей служила!

Полная решимости, служанка направилась в дом своей хозяйки и там, отшвырнув пустой кувшин, разбила хозяйское зеркало.

Жена старосты вне себя от гнева закричала:

– Да что ты творишь? Ты совсем ума лишилась? Зачем ты разбила моё зеркало?

А служанка ей в ответ:

– Это зеркало уродует мою красоту! И вы специально его повесили, чтобы я до конца своих дней оставалась вашей служанкой!

Тогда хозяйка ей и говорит:

– Пойди к соседям и загляни в их зеркало.

Служанка отправилась к соседям, и, взглянув на себя в зеркало, убедилась, что хозяйка была права. Она долго извинялась перед ней, а потом подняла кувшин, взяла с собой сына хозяйки и снова пошла к роднику.

В третий раз, увидев отражение девушки, она опять написала его себе и возмущенно заявила:

– Вне всякого сомнения, эти зеркала сделаны одним мастером, чтобы я так никогда и не узнала о своей необычайной красоте! Злодеи, они решили лишить меня всего того, что я по праву заслуживаю! Так пусть же пропадут мои хозяева и их ребёнок! Я утоплю этого мальчишку и отправлюсь прямо во дворец к шаху!

Она кричала так громко, что девушка-померанец не удержалась от смеха.

Служанка подняла голову, когда услышала звонкий смех над головой и только тогда поняла, кто отражался в воде. Наполнив кувшин, она вернулась с мальчиком домой, но потом,

прихватив с собой нож, снова пришла к роднику.

Подойдя к дереву, служанка спросила:

– Можно мне немного посидеть с тобой, красавица?

– Отчего же нет, забирайся и посиди!

– Тогда опусти свою косу, я поднимусь по ней к тебе.

Девушка-померанец опустила свою косу, и служанка забралась по ней на дерево, а потом и говорит:

– Расскажи мне о себе, красавица, кто ты и почему здесь сидишь.

Девушка простодушно ей всё и рассказала, а в конце добавила:

– Скоро придёт сюда принц и принесёт мне одежду.

А служанка сделала вид, что что-то увидела в роднике и воскликнула:

– Посмотри скорей, что это там в воде!

Девушка-померанец наклонилась, чтобы посмотреть, а коварная служанка в тот же миг убила её своим ножом, а затем сбросила тело в родник.

Кровь девушки пролилась на берег, и из неё тут же выросло молодое померанцевое деревце.

Спустя два дня появился принц с красивыми шёлковыми нарядами, украшениями и крытым паланкином, в сопровождении множества слуг. Обнаружив на дереве некрасивую чернокожую служанку вместо своей невесты, он пораженный застыл на месте. А служанка тотчас принялась ворчать:

– Ну и сколько можно тебя ждать! Похоже, что ты что сам

шил эту одежду?

«О Аллах, неужели это девушка-померанец»? – подумал принц и спросил:

– Что с тобой случилось? Ведь твоя кожа была белее молока, а теперь черна, как сажа.

– Почернела я от солнца!

– А откуда на твоём лице столько оспины?

– Ворона поклевала!

– И куда подевалась твоя длинная коса?

– Ветер унёс!

Пришлось принцу отдать служанке одежду и везти её, как невесту во дворец. Но пока она наряжалась, он заметил на берегу чудное померанцевое деревце. Юноша распорядился выкопать его и взять с собой и посадить в своём саду.

Стоит ли говорить, что принц был очень удручён, и только надежда на то, что к девушке со временем вернётся её бывшая красота, утешала его.

Тем временем померанцевое деревце в саду его росло и росло, и принц со служанкой стали замечать, что, качаясь на ветру, оно тихо стонет. Служанка догадалась, что это деревце выросло на крови убитой ей девушки, и захотела избавиться от него.

Придя к принцу, она сказала:

– Пришли ко мне плотника, мне нужна деревянная скамеечка!

Когда же плотник пришёл, служанка ему и говорит:

– В саду растёт померанцевое деревце, сруби его и сделай из него скамеечку!

Плотник срубил деревце под корень и принёс его к себе. Но как только он стал распиливать деревце, вдруг из него раздался стон. Случилось так, что в этот момент зашла к плотнику его соседка – пожилая женщина. Увидев деревце, она попросила плотника сделать ей из его веточки веретено. Плотник не отказал соседке в просьбе, и вскоре новое веретено было готово. Женщина принесла его домой и положила в кладовку.

Спустя несколько дней, женщина рано утром отправилась на базар, а вернулась только к обеду. Каково же было её удивление, когда она обнаружила, что в доме прибрано и обед приготовлен.

«Кто же это сделал?» – подумала женщина, но так и не нашла ответ.

Прошло ещё несколько дней, и женщина опять отправилась поутру на базар, а когда возвратилась, вся работа по дому снова была сделана.

Женщина опять удивилась и сказала:

– Неужели это, джинн выбрался из колодца или небесная пэри спустилась в мой дом и навела в нём порядок?

На следующий день женщина сделала вид, что уходит, а сама спряталась в саду и стала подглядывать в окно, чтобы выяснить, кто хозяйничает в её доме, пока её нет. Вскоре она увидела прекрасную девушку, которая наводила порядок в

её комнате. Женщина вбежала в дом и спросила:

– Да не минует тебя счастье! Кто ты, красавица?

Девушка поведала женщине свою грустную историю с самого начала и до того момента, как новое веретено треснуло и девушка из него выбралась.

Выслушала её женщина и говорит:

– Не печалься, милая! Оставайся в моём доме и будь мне дочерью, а я со временем всё устрою!

Девушка-померанец согласилась.

А между тем обманутый принц не находил себе места и всё думал о том, когда же его невеста обретёт свой прежний облик. Эти мысли так поглотили его, что вскоре он душевно заболел. Тогда шах позвал к сыну самого лучшего лекаря. Лекарь осмотрел юношу и сказал шаху:

– Повелитель, чтобы излечить принца от душевного недуга, необходима зеркальная цепь. Надев такую цепь на шею, принц позабудет свои печали и снова будет здоров.

Шах тотчас позвал к себе своих главных визирей и, всё им рассказав, спросил:

– Где же нам взять зеркальную цепь для моего сына?

Визири задумались и говорят:

– Изготовить такую цепь может только искусный мастер. Нужно объявить через глашатаев всему народу, что тот, кто сделает правильную зеркальную цепь, получит щедрый подарок от шаха.

Шах с ними согласился и на следующий день разослал гла-

шатаев по всем базарам и площадям, которые кричали, что каждый, кто умеет делать зеркальную цепь, пусть придёт во дворец и в случае удачи получит щедрый подарок от шаха.

Услышав это, девушка-померанец и говорит хозяйке дома:

– Пойди во дворец и скажи, что твоя дочь может изготовить зеркальную цепь, но ей нужно уединённое место и лучшее зеркало.

Женщина отправилась во дворец и передала шаху всё, что ей сказала девушка. Шах распорядился, чтобы все её пожелания были выполнены и вскоре девушку вместе с женщиной привели в уединённое место недалеко от дворца и выдали самое лучшее зеркало.

Принцу было известно, что для его выздоровления необходима зеркальная цепь. Но никто из мастеров не брался её изготовить. Когда же он услышал, что какая-то простая женщина пообещала, что её дочь сделает эту цепь, юноше стало любопытно, и он решил взглянуть на эту мастерицу. Пробравшись на крышу рядом с тем пустынным двориком, где сидела мастерица, он стал за ней наблюдать. Через какое-то время юноша смог разглядеть её красивое лицо, и оно показалось ему знакомым.

Тем временем девушка положила на колени зеркало и стала ему что-то говорить. Принц подобрался как можно ближе и стал внимательно вслушиваться в слова красавицы. И он к своему удивлению услышал рассказ о том, как когда-то он

сорвал три плода в померанцевом саду. Его это так взволновало, что он ещё ближе подобрался к девушке и смог из-за ее спины заглянуть в зеркало. И там принц увидел себя, разрезающего померанцы и красавиц появляющихся из них. Затаив дыхание принц слушал рассказ девушки и вглядывался в зеркало. Так он и узнал, что случилось с девушкой-померанцем, пока он ходил за одеждой для неё. От гнева на чернокожую служанку у него потемнело в глазах, но он всё же дослушал историю до конца и узнал, о том, как простая женщина заказала себе новое веретено из померанца, и как из него снова появилась эта девушка.

Не помня себя от радости, принц прижал девушку к своей груди. Потом он взял её за руку и привёл её к своей матери, чтобы всё ей рассказать. А мать, выслушав его рассказ, сообщила обо всём шаху.

Все обитатели женской половины дворца окружили девушку-померанец и стали восхищаться её необычайной красотой. А шах повелел семь дней и семь ночей устраивать в городе праздничные фейерверки и делать приготовления к пышной свадьбе своего сына.

Когда же к нему привели коварную чернокожую служанку, он спросил её:

– Выбирай, обманщица: резвый скакун или острый топор?

Служанка ответила:

– Острый топор побереги для своего врага! Я выбираю резвого скакуна!

Шах велел вывести её во двор, где стоял резвый конь. Там служанку привязали к его хвосту и, ударив коня плёткой, выпустили его на волю. Больше коварную служанку никто и никогда не видел.

Шах не позабыл и о простой женщине, соседке плотника, он велел привести её во дворец и назначил её управительницей в своем гареме.

Да будет на все воля Аллаха и каждый получит по делам своим! А сказка наша на этом и заканчивается.

Душенька

Кто-то не был, кто-то был, да только лучше Аллаха никого еще на свете не было! Сказывают люди, что жила когда-то в Персии одна старая женщина, и всё её богатство было в семи дочерях. Красивы были дочери необыкновенно, но прекраснее всех была самая младшая, седьмая дочь по имени Душенька. Жили они на окраине города в небольшом доме, у которого было семь дверей. И каждый вечер, прежде чем отправиться спать, сёстры по очереди запирали все двери на засов. И вот однажды, когда настал черёд Душеньки, заперла она шесть дверей, а потом и думает: «К чему так запираяться, ведь кроме невест у нас и красть-то нечего»? И не стала запираеть последнюю дверь.

Легла она спать и уснула.

Вдруг, посреди ночи проснулась мать от какого-то злобного рычания. Испугалась она и говорит:

– Кто в такой час может в нашем доме рычать, подобно злему духу?

Встала она посмотреть и увидела, что пробрался к ним в дом через седьмую, не запертую дверь ужасный дэв. Стала тогда мать младшую дочь ругать:

– Вот видишь, что ты наделала, не заперев дверь? Из-за тебя этот дэв явился! Чтоб тебе за это, Душенька, счастья не было!

А дэв тем временем, как закричит:

– Эй, хозяйева, – чтоб у вас крыша обвалилась, – что же вы гостя не встречаете?

А мать всё причитает:

– Чтоб ты своих кос лишилась, Душенька, чтоб твоя кровь пролилась, чтоб тебя огонь спалил за то, что ты шесть дверей заперла, а седьмую – поленилась! Вот иди теперь, отвори дэву комнату, где пять дверей!

Поднялась седьмая дочь и, дрожа от страха, отворила комнату с пятью дверями, провела в неё дэва и снова вернулась в свою постель.

А дэв опять как закричит:

– Эй, хозяйева, – чтоб у вас крыша обвалилась, – что же вы гостя не угощаете?

Мать тотчас и говорит своей седьмой дочери:

– Чтоб ты своих кос лишилась, Душенька, чтоб твоя кровь пролилась, чтоб тебя огонь спалил за то, что ты шесть дверей заперла, а седьмую – поленилась! Вставай и испеки дэву лепёшек!

Поднялась бедная девушка и посреди ночи принялась лепёшки печь, а как напекла сорок штук, так и понесла дэву. Поставила перед незванным гостем, и спать пошла. Только легла в постель, как дэв, проглотив мигом все лепёшки, снова закричал:

– Эй, хозяйева, – чтоб у вас крыша обвалилась, – что же вы гостя спать не укладываете?

А мать Душеньке:

– Чтоб ты своих кос лишилась, Душенька, чтоб твоя кровь пролилась, чтоб тебя огонь спалил за то, что ты шесть дверей заперла, а седьмую – поленилась! Вставай, приготовь постель и уложи гостя спать!

Вздыхнула седьмая дочь и пошла стелить дэву постель. Застилила она постель кашмирскими шаями и покрывалами бархатными, взбила подушки шёлковые, и уложила гостя отдыхать. А потом и сама спать пошла.

Только легла в постель, как дэв опять кричит:

– Эй, хозяйева, – чтоб у вас крыша обвалилась, – к вам гость пожаловал, а ему спать не с кем!

Накинулась снова мать на Душеньку:

– Чтоб ты своих кос лишилась, Душенька, чтоб твоя кровь пролилась, чтоб тебя огонь спалил за то, что ты шесть дверей заперла, а седьмую – поленилась! Вот и иди теперь спать с дэвом! Поделом тебе!

Пришлось седьмой дочери ложиться спать с дэвом.

Спустя час дэв встал с постели, кинул Душеньку в мешок и потащил её к себе.

Идёт дэв по пыльной дороге, мешок с девушкой на спине несёт. А Душенька сидит в мешке и думает, как бы ей от дэва убежать. Думала, думала и говорит диву:

– Запылилась я, опусти меня на землю, я пойду к реке, умоюсь!

Выпустил дэв Душеньку из мешка, а сам присел отдох-

нуть. В то время как раз луна зашла и совсем темно стало. Наложила седьмая дочь камней в мешок, а сама притаилась. Ввалил дэв полный мешок на спину и дальше пошёл. Прошёл немного и говорит:

– Отчего ты стала в два раза тяжелее, Душенька?

А в ответ – тишина.

Встревожился дэв, поставил мешок на землю, смотрит, а девушки в нём и нет. Зарычал он тогда страшным голосом и бросился девушку разыскивать. Поводил носом и учуял, где она притаилась. Схватил он Душеньку и снова в мешок затолкал. И выпустил её лишь, когда к своему дворцу подошёл.

Взглянула девушка на дворец дэва и замерла на месте – такому роскошному дворцу даже падишах позавидовал бы!

А дэв снял со своих рогов ключи от всех дворцовых дверей и велел Душеньке за ним следовать. Зашли они во дворец, а в нём комнат великое множество, и каждая на золотой замък заперты. Открыл дэв одну комнату, и увидела девушка, что наполнена эта комната золотом до самого потолка. Открыл другую комнату – там груды камней самоцветных. Третью открыл – в ней дорогие одежды и украшения. А в четвёртой стоял стол, уставленный разными кушаньями. Много сокровищ показал дэв Душеньке, много дверей отворил, и только две комнаты остались заперты. Тогда девушка и спрашивает:

– А что в этих комнатах?

– Тебе это знать не следует, – ответил дэв, – разве мало

тебе того, что ты видела? Если станешь мне женой да будешь послушна и ласкова, то все эти сокровища будут твои. А если нет, то придётся мне тебя съесть.

Решила Душенька пойти на хитрость и говорит:

– Да где же я ещё такого богатого жениха найду? Конечно, я стану твоей женой и буду послушной и ласковой!

Обрадовался Дэв, что не пришлось долго красавицу уговаривать и говорит:

– Раз так, хочу, чтобы ты знала: мы, дэвы, едим раз в неделю, но зато много и сытно. А ещё мы семь дней совсем не спим, а потом неделю отсыпаемся. Семь дней я бодрствовал, а сейчас мне спать пора. Положи мою голову к себе на колени и укачай меня. Через семь дней я проснусь, и ты станешь моей женой.

Укачала Душенька дэва, и он крепко уснул. А девушка сидит и думает: «Пока дэв спит, я тем временем много чего успею!»! Сняла она потихоньку все ключи с рогов дэва, а потом вместо своих колен подсунула ему под голову камень и выскользнула из комнаты.

Стала седьмая дочь все двери отпирать одну за другой и наслаждаться богатствами, которых за всю свою жизнь не видела: попробовала всевозможные кушанья и напитки, примерила много разных нарядов и украшений, полюбовалась драгоценными камнями и золотом. И вдруг, вспомнила о запертых комнатах. Взяв ключи, она поспешила к ним. Открыла Душенька первую дверь и замерла от удивления и ужаса.

Комната эта была темницей, в которой томились красавицы. Закованные в цепи и колодки, девушки дрожали от страха. Душенька спросила:

– Кто вы? И почему так напуганы?

Тогда одна из девушек ей и говорит:

– Ох, дорогая ханум, все мы дочери богатых и знатных родителей. Но похитил нас ужасный дэв и бросил в эту темницу за то, что мы отказались быть его жёнами. А дрожим мы от того, что время от времени приходит сюда дэв, забирает одну из нас и съедает несчастную.

Тогда Душенька им и говорит:

– Не бойтесь, девушки, я помогу вам! Меня тоже похитил дэв, и я, как и вы хочу поскорее убежать отсюда. Пока дэв спит, я сниму с вас цепи и колодки, и вы сможете убежать.

Но девушки покачали головами и говорят:

– Даже если ты нас освободишь, мы всё равно не сможем убежать. Слишком далеко отсюда наши дома, нам и за месяц не дойти. А когда дэв проснётся и увидит, что нас нет, то догонит каждую и разорвёт на кусочки!

– Это мы ещё посмотрим! – сказала Душенька и вдруг, заметила в углу собаку, посаженную на цепь. Подошла девушка к собаке и говорит:

– Бедное животное, нужно и тебя освободить!

Но стоило только Душеньке снять с собачьей шеи ошейник, как собачья шкура треснула, и из неё появился прекрасный юноша. Девушки даже ахнули от удивления.

– Кто же ты, юноша? – спросила Душенька.

А он и отвечает:

– Я сын падишаха. Было у моего отца семеро сыновей, я из них – самый младший. Однажды решил отец, что пришла пора нас женить, и выстроил для каждого дворец. Но жениться я так и не успел, а попал сюда.

– Как же ты здесь оказался?

– Как-то ночью пробрался ко мне во дворец дэв. На семь дверей был заперт мой дворец и у каждой двери стоял стражник с саблей. Но тот стражник, что охранял седьмую дверь, заснул, и дэв спокойно прошёл мимо него в мою комнату, схватил меня и потащил к себе. Дорогой он принялся бить меня своей плёткой. «Что я тебе сделал?» – спросил я дэва. А он мне сказал, что ему предсказано погибнуть от моей руки и поэтому он должен лишить меня этой возможности. Когда он притащил меня сюда, то сразу одел мне на шею этот ошейник, и я тотчас превратился в собаку. Много месяцев, а может и лет я сидел в этой темнице и ел жалкие объедки, а теперь я так слаб, что не могу даже убежать.

– Что же теперь нам делать? – вздохнула Душенька, – когда дэв проснётся – нам всем не сдобровать!

Тогда юноша и говорит:

– Мне известно, что в одной из комнат этого дворца есть хрустальный бассейн. В том бассейне живёт золотая рыбка, а у неё внутри находится сосуд с душой дэва. Но вот только, как найти эту комнату и отпереть её?

– Я знаю, где может быть эта рыбка, – сказала Душенька, – и есть у меня ключи от всех комнат!

– Тогда не стоит медлить! Идём же скорее туда и раздобудем душу дэва!

Все поспешили за Душенькой, и они очутились у второй комнаты, которую не открывал для девушки дэв. Душенька отперла ключом дверь, и все увидели красивый хрустальный бассейн, в котором плавала золотая рыбка. Юноша принялся ловить рыбку, но, то ли от того, что был он очень слаб, то ли рыбка была слишком проворная, ему долго не удавалось её поймать. Наконец, рыбка оказалась в руках у принца. Он вспорол ей брюшко и достал сосуд с душой дэва.

Почувствовав неладное, дэв тотчас же пробудился. Со всех ног он бросился к своей рыбке, но было уже поздно. Увидев принца с сосудом в руке, он ужаснулся и подумал: «Видно сбывается предсказание»!

– Прошу тебя, принц, – взмолился дэв, – отдай мне сосуд с моей душой! Всё, что хочешь сделаю для тебя за это!

А принц ему и говорит:

– Сначала отнеси всех похищенных девушек туда, откуда ты их утащил, а потом и поговорим!

Дэву ничего не оставалось, как согласиться и вскоре все девушки, к радости их близких были уже дома. Вернувшись, дэв спросил:

– Есть ещё какие-нибудь желания? Всё исполню!

– Иди в угол комнаты, – сказал юноша, – и смотри, как я

буду разбивать сосуд с твоей душой!

Пока дэв понял, что ему приказали, принц уронил на пол сосуд с душой дэва, и он разбился. В следующее мгновение дэв развеялся словно дымка.

А принц Душеньке и говорит:

– Такую девушку, как ты я видел в своих мечтах, и вот я нашёл тебя наяву. Сделай меня счастливым – стань моей женой! Я увезу тебя в свои родные края и там мы отпразднуем свадьбу!

Девушка на это ответила:

– Я согласна пойти за тобой хоть на край света, но вначале мне нужно увидеть свою мать и сестёр.

– Хорошо, пусть так и будет!

Вскоре добрались они до дома Душеньки. Седьмая дочь обо всём рассказала своей матери и сёстрам о том, что с ней приключилось, и пригласила родных на свою свадьбу. Мать и сёстры очень обрадовались и когда принц с Душенькой, немного отдохнув, отправились в родные края принца, то они поехали с ними.

Прибыв в родной город, принц повёл всех во дворец падишаха – своего отца. Сколько же было радости, когда мать и отец увидели своего пропавшего сына. Падишах бросился обнимать принца, а мать от счастья чуть не лишилась чувств. Весь дворец ликовал, взрослые и дети обступили принца и не могли на него насмотреться. Тогда принц рассказал родным обо всём, что с ним приключилось. И падишах решил

устроить большой пир.

Долго пировали все во дворце падишаха, звучала весёлая музыка, вино лилось рекой, а всевозможным кушаньям не было счёту. Все семь сыновей падишаха сидели за столом. Взглянул падишах на свою жену и говорит:

– До того, как наш младший сын исчез, мы задумали женить всех наших сыновей, но коварный дэв нарушил наши планы. Сейчас же нам ничего не мешает сыграть свадьбу. Пусть же сыновья выберут себе невест, и я вложу руки девушек в их руки!

Тогда принц и говорит:

– Отец, я уже нашёл себе невесту! Я хочу, чтобы моей женой стала Душенька!

– Что ж, осталось только твоим братьям найти себе достойных невест!

А братьям принца уже так понравились сёстры Душеньки, что они с радостью решили на них жениться. Каждый выбрал себе по невесте, и вскоре начались приготовления к свадьбам.

Целую неделю слуги украшали яркими цветами и красивыми гирляндами дворец падишаха и весь город, чтобы отпраздновать разом семь свадеб. Семь дней и семь ночей готовили горы разнообразных угощений для всех гостей. А когда всё было готово, падишах взял руку Душеньки и вложил её в руку своего младшего сына. То же самое он сделал ещё шесть раз, чтобы поженить шесть братьев принца и шесть

сестёр Душеньки. А потом падишах сказал сыновьям:

– Теперь это ваши жены. Живите вместе до самой старости и не переставайте любить друг друга!

После этого каждая пара отправилась в свой дворец, и жили они долго и счастливо.

Ну вот, ворона ещё до гнезда не долетела, а наша сказка уже закончилась.

Сакине

Так это было или не так, один Аллах ведаёт, а только жил когда-то в Персии один падишах и была у него красавица дочь. Падишах души в ней не чаял и исполнял каждое её желание. Так и росла девушка в любви и ласке до шестнадцати лет.

Как-то она пришла к отцу и говорит:

– Отец, хотелось бы мне иметь сорок служанок, и чтобы они все были похожи друг на друга как две капли воды и одинаково одеты!

– Хорошо, доченька! – ответил падишах.

И вот разослал падишах евнухов по всей округе, и они разыскали сорок похожих друг на друга девушек. Для них сшили сорок одинаковых платьев, и одели в них красавиц. И с того времени каждый день с раннего утра до позднего вечера эти сорок девушек прислуживали принцессе.

Однажды дочери падишаха вздумалось отправиться на охоту. Спросив разрешение у отца, принцесса вместе со своими служанками на лошадях поехали на охоту. Они скакали на резвых конях по степям и долинам, веселились и забавлялись. И принцессе так это понравилось, что она стала просить разрешение у отца каждый день ездить на охоту, чтобы снова весело провести время.

Падишах каждый раз был удивлён её просьбе и говорил:

– Доченька, но ведь так часто не ездят охотиться!

Но она так его просила, что отец всегда разрешал.

В один из дней принцесса опять явилась к отцу и говорит:

– Дорогой отец! Прошу тебя, построй мне дворец, там, где я охочусь, чтобы я могла там отдыхать. А чтобы было кому охранять этот дворец и там мне прислуживать, дай мне сорок рабов, похожих друг на друга и пусть они будут одеты в одинаковые золотые пояса.

Падишах не мог ни в чём отказать любимой дочери, и потому вскоре построил для неё красивый дворец. В центре дворца сделали зеркальный зал для принцессы, а в нём было сорок дверей. И каждая из них вела в комнату служанки.

Как только строительство дворца было закончено, принцесса сказала отцу:

– Теперь мне есть, где остановиться на охоте и отдохнуть, поэтому разреши мне покинуть тебя на несколько дней.

Падишах не хотел отпускать дочь, но после долгих уговоров согласился и сказал:

– Вот, надень мой перстень, береги его и не снимай, а по возвращению покажешь его!

Принцесса тотчас надела перстень, поцеловала отца и вместе с рабами и служанками поехала поохотиться. Ей так понравилось жить в своём новом дворце, что вскоре она отправила к отцу гонца с вестью, что задержится ещё на сорок дней.

Каждый день рабы приносили из города всё необходимое

из продуктов, напитков и вещей, а по ночам охраняли дворец от бродяг и воров. Так миновало несколько дней. Но однажды, когда рабы возвращались из города с продуктами, на них напали разбойники и всё отняли. Рабы побоялись вернуться во дворец с пустыми руками и разбежались кто куда.

Наступила ночь. Принцесса и её служанки, не дождав-шись рабов, побоялись ложиться спать без охраны и стали думать, что им предпринять.

– Другого выхода нет, – решили девушки, – придётся нам самим по очереди охранять дворец вместо рабов!

И договорились они, что каждую ночь одна из них будет сидеть с зажжённой свечой у постели принцессы. И если вдруг, что-то случится или кто-то проникнет во дворец, то она должна будет разбудить остальных служанок и все вместе, они прогонят непрошенных гостей.

Одна из служанок по имени Сакине была умнее и сообразительнее других и поэтому её все любили. Всякий раз, поужинав, девушки затевали игры, песни и танцы. И вот в один из таких вечеров, Сакине вышла танцевать. Девушка порхала и кружилась в весёлом танце и случайно задела платьем зажжённую свечу. Свеча упала и погасла, погрузив комнату во мрак. Девушки испугались и закричали:

– Что же ты наделала, Сакине! Скорее зажигай новую свечу!

Но как она ни старалась зажечь новую свечу, у неё ничего не вышло – огонь погас, а другого не было. Тогда Сакине

вышла на террасу и увидела мерцающий огонёк неподалёку от дворца.

– Подождите немного, – сказала девушка, – я возьму свечу и пойду с ней туда, где мерцает огонёк. Там я зажгу её и вернусь к вам.

Девушки хором воскликнули:

– Иди, Сакине, иди! Но только, ради аллаха, скорее возвращайся!

– Хорошо, – пообещала Сакине и поспешила на огонёк.

Шла она, шла и вскоре оказалась у большого сада. Когда же девушка вошла в этот сад, то возле бассейна заметила прекрасного юношу, одиноко сидящего у его края. Сакине подошла к нему и приветливо поздоровалась. Юноша ответил на её приветствие и спросил:

– Что привело тебя сюда?

Сакине не стала говорить ему правду, а только сказала:

– Я отправилась побродить по пустыне и не заметила, как наступила ночь. Увидев огонёк в твоём саду, я поспешила на его свет. Слава аллаху, что я встретила тебя, юноша, надеюсь, ты не прогонишь меня?

Юноше приглянулась Сакине и он ответил:

– Нет конечно, присаживайся, отдохни у бассейна.

Сакине какое-то время беспечно щебетала, заговаривая ему зубы, а потом спросила:

– Расскажи мне, кто ты? И кому принадлежит этот сад?

– Зовут меня Сорхак. И всё, что ты видишь, принадлежит

моим друзьям разбойникам. А под этим садом есть ещё и подземные комнаты и хранилища. Днём все сорок разбойников здесь отдыхают, а ближе к ночи они покидают это место и отправляются грабить караваны. Совсем недавно они ограбили рабов падишаха. Говорят, падишах построил где-то поблизости дворец для своей любимой дочери и она в нём живёт. Мои друзья собираются напасть на её дворец и ограбить его.

Сакине испугалась и подумала: «Ну вот, словно беспечная овца сама пришла в логово шакалов!» Но она не выдала юноше своего страха и с улыбкой сказала:

– О, Сорхак! Всё, что ты мне рассказал, так интересно! Прощу тебя, покажи мне, как живут разбойники!

Юноша тотчас поднялся и повёл девушку в подземные комнаты. Там он зажёл светильник и стал водить её по разным комнатам, пока они не подошли к какому-то колодцу.

– Что это? – спросила Сакине.

– В этом колодце разбойники держат своих пленных, – ответил ей Сорхак.

Тогда девушка заглянула в колодец и воскликнула:

– Ой, что это блестит, в глубине?

– Где? – спросил Сорхак и наклонился, чтобы посмотреть.

Тогда Сакине толкнула его в колодец и закрыла крышку.

Избавившись от юноши, она поспешила на разбойничью кухню, зажгла в очаге свою свечу и, прихватив с собой большой котёл с ароматным пловом, возвратилась во дворец.

Принцесса и остальные служанки очень обрадовались возвращению Сакине. Особенно они были рады принесённому плову, так как не ели ничего с самого завтрака. После того, как все сытно поужинали, Сакине поведала им всё, что видела и слышала. И хотя вначале они были напуганы рассказом, но вскоре от страха не осталось и следа. Девушки, как и раньше, принялись веселиться и шутить.

Утром возвратились в свой сад голодные разбойники и немало удивились исчезновению котла с пловом. Стали они звать Сорхака, но ответа не услышали. Разбойники обыскали всё вокруг и лишь спустя несколько часов, нашли его в колодце, служившем темницей для пленных. Они вытащили его и спросили:

– Как ты в нём очутился?

Сорхак ничего не утаил от товарищей и всё им рассказал.

– Глупо вышло! – сказали ему разбойники. – Если эта девушка опять появится, когда нас не будет, заговаривай ей зубы до утра, пока мы не вернёмся!

– Так я и сделаю! – согласился с ними юноша.

Вечером принцесса вместе со своими служанками вновь затеяла забавы и танцы. Развеселившись, Сакине опять принялась танцевать, кружиться, и не заметила, как снова затушила свечу. Не растерявшись, девушка сказала:

– Что ж, придётся мне снова идти туда, где была вчера. Заодно и еды раздобуду!

Принцесса подумала и сказала:

– Возьми перстень моего отца, пусть он поможет тебе возвратиться!

Сакине надела перстень и поспешила к разбойничьему саду.

Войдя в сад, она снова увидела Сорхака на прежнем месте. Девушка, как ни в чём не бывало, приблизилась к нему и поприветствовала.

Сорхак взглянул на неё и спросил:

– Ответь мне, почему ты вчера толкнула меня в колодец?

Сакине залилась звонким смехом и ответила:

– Не сердись на меня, Сорхак! Клянусь аллахом, я просто пошутила. А сегодня я пришла сюда, чтобы узнать, как ты. Пойдём же погуляем!

Сорхак кивнул, но про себя подумал: «Если ты задумала вновь обмануть меня, то у тебя ничего не выйдет»!

Они долго гуляли по саду, а потом подошли к амбару с продуктами. Сакине заметила, что в амбаре к потолку подвешена большая корзина, и от неё спущена верёвка, привязанная к гвоздю.

– Что это такое? – спросила юношу Сакине.

– В этой корзине мы храним съестные припасы и поднимаем её повыше, чтобы туда не забралась кошка или крыса.

Тогда Сакине и говорит:

– Как хорошо вы придумали! А не мог бы ты опустить эту корзину, чтобы я посмотрела, как она опускается и поднимается!

Сорхак опустил корзину. А Сакине снова просит:

– Позволь мне забраться в неё и подними меня наверх,

Сорхак.

– Почему бы и нет? – сказал юноша.

Девушка быстро забралась в корзину и Сорхак, потянув верёвку, поднял её вверх, а потом снова опустил вниз. Сакине с радостным смехом выбралась из корзины и говорит:

– Как же это было забавно! Попробуй и ты, Сорхак! Скорее забирайся в корзину!

Юноша снова доверился Сакине, а она, как только он забрался в корзину, подняла её к самому потолку и закрепила наверху.

Избавившись от юноши, Сакине снова побежала на разбойничью кухню, зажгла свечу и, прихватив с собой следующий котёл с пловом, возвратилась во дворец.

Девушки встретили её всеобщим ликованием. Насытившись, они от души посмеялись над доверчивым Сорхаком и легли спать.

Когда же наступило утро, и разбойники возвратились в свой сад, они снова долго искали Сорхака. Найдя его в подвешенной к потолку продуктовой корзине, они вначале долго хохотали, но после опустили бедного юношу вниз и строго сказали:

– Больше не давай этой плутовке себя провести! И удержи её до нашего возвращения, уж мы с ней разберёмся!

Сорхак сжал кулаки и воскликнул:

– Пусть только явится, я её не упущу!

Так случилось, что и в третью ночь Сакине пришлось идти в сад к Сорхаку. Ласково расспросив его о здоровье, девушка снова предложила юноше прогуляться. Сорхак согласился, но только одни мысли были в его голове: «Сегодня ты меня не проведёшь»!

Долго они бродили по саду и решили спуститься в подземные комнаты. Войдя в одну из разбойничьих комнат, Сакине сказала:

– Я просто умираю от жажды. Не мог бы ты принести мне воды?

Сорхак тотчас принёс ей полную чашу воды. Девушка взяла чашу и, подойдя к свету, сделала вид, что рассматривает воду, а сама потихоньку всыпала в неё снотворное. Повернувшись к юноше, она спросила:

– Ответь мне, ради аллаха, ты не подмешал в воду яд?

– Клянусь аллахом, что вода чистая!

– Тогда выпей немного, чтобы я не сомневалась!

– Хорошо!

Сорхак быстро выпил половину воды и протянул чашу девушке. А Сакине притворилась, что пьёт, а сама вылила воду к себе за воротник.

Вскоре Сорхак крепко уснул. Сакине одела его в женский наряд, набелила ему лицо, нарумянила щёки и уложила его в постель.

Не мешкая, она зажгла свечу и вместе с очередным пол-

ным котлом плова поспешила обратно во дворец.

Этой ночью девушки снова сытно поужинали, повеселились и легли спать.

Утром разбойники, как ни старались, не могли отыскать Сорхака. Зато они нашли в одной из постелей незнакомую накрашенную женщину. И разбойники тотчас решили, что это и есть таинственная ночная гостья, что подшучивала над Сорхаком. Незнакомка приглянулась разбойникам, и они даже затеяли спор о том, кому она будет принадлежать. Каждый из них кричал:

– Она моя! Она должна принадлежать мне!

Но, так и не поделив её, они решили разбудить её, чтобы женщина сама выбрала, с кем она будет. Разбойники принялись будить её, но это оказалось не так просто. Наконец, они плеснули ей в лицо воды. От этого белила и краска сошли с лица женщины и разбойники с удивлением узнали в ней Сорхака. Он проснулся, открыл глаза и приподнялся на постели.

– Что за безумие на тебя нашло, Сорхак? – спросили у него товарищи.

Но что он мог ответить? Он помнил только, как выпил воды и заснул. Видимо, девушка снова сыграла с ним злую шутку. Разбойники были вне себя от злости и кричали:

– Из-за этой плутовки мы третий день остаёмся без еды! Этой ночью мы никуда не пойдём и посмотрим, наконец, кто так дурачит Сорхака!

Едва наступила ночь, Сакине вновь направилась к Сорхаку, ей и в голову не пришло, что разбойники никуда не ушли и подстерегают её. Как только она вошла в сад, её окружили.

– А, ну, выкладывай в бубен всё, что у тебя с собой! – Грозным голосом сказали ей разбойники.

– И быстро отвечай, кто ты и зачем являешься сюда каждую ночь!

Сакине расстроилась, что попала в ловушку, но постаралась не подать вида, что напугана и произнесла:

– Разве это важно, кто я? Скажу вам только, что я не одна. Всего нас сорок девушек, в красоте не уступающих друг другу. Если вы меня отпустите, то я приведу их всех к вам.

Разбойники задумались и говорят между собой:

– Не стоит ей верить, она предупредит их, и они сбегут.

Тогда Сорхак воскликнул:

– Но, если она приведёт девушек, то каждому из вас достанется по красавице!

Пока разбойники размышляли, один из них заметил на руке Сакине перстень падишаха и сказал:

– Пусть оставит этот перстень в залог и идёт!

Все с этим согласились. Пришлось согласиться и Сакине. Она отдала перстень разбойникам, а сама вернулась во дворец и обо всём рассказала принцессе.

– Нам придётся пойти к разбойникам, иначе мы не вернём перстень падишаха! – сказала в конце Сакине, обращаясь к остальным служанкам.

И вскоре девушки покинули дворец.

Разбойники были очень удивлены, когда увидели сорок похожих друг на друга как две капли воды красавиц.

– Нас сорок и красавиц тоже сорок, – говорили между собой разбойники, – так давайте возьмём каждый по красавице, и никому не будет обидно!

Решив так и поступить, они сказали девушкам:

– Если вы не выйдете за нас замуж, то мы вас убьём, так что, лучше уж соглашайтесь!

Тогда Сакине, лукавя, ответила за всех девушек:

– Сердце сердцу весть подает! Мы всегда мечтали найти таких храбрых женихов, как вы!

Разбойники обрадовались таким словам и говорят:

– Так что же мы медлим? Сегодня же и справим сорок свадеб!

– Не спешите, – возразила ему Сакине, – все мы дочери падишаха, а потому нужно провести предсвадебные церемонии.

– Что ещё за церемонии?

– Мы должны перед свадьбой вымыться в бане, окрасить руки и ноги хной и только тогда вы сможете отвести нас за руки в брачные покои!

– Но у нас нет бани!

– Так постройте! Иначе мы не выйдем за вас замуж, даже под страхом смерти!

– Так и быть построим вам баню! – согласились разбой-

ники.

Вскоре они привели в свой сад работников, чтобы те построили баню. Пока они строили баню, Сакине сговорилась с одним из землекопов и они прорыли тайный ход из бани, чтобы девушки могли незаметно выскользнуть из неё и убежать от разбойников.

Наконец, баня была готова. Но Сакине опять не теряла даром времени, она изловила сорок голубей и каждой девушке велела спрятать голубя под одежду прежде, чем отправиться в баню. Разбойники проводили девушек в баню, и стали их дожидаться, чтобы вечером устроить свадьбу. Но напрасно они их ждали, девушки выпустили в бане голубей, а сами потихоньку вышли через потайной ход и убежали во дворец принцессы.

Прошло несколько часов, а девушки так и не вышли, и разбойники решили послушать, что творится в бане. Услышав плеск воды и приглушённое воркование, они подумали, что это девушки до сих пор моются и переговариваются друг с другом. Тогда они решили ещё подождать, а потом ещё, и так до следующего утра. Утром незадачливые женихи совсем потеряв терпение, стали настойчиво стучать в двери бани и, не получив ответа, выбили дверь. Каково же было их разочарование, когда они увидели вместо невест стайку воркующих голубей.

А девушки тем временем смеялись и радовались во дворце дочери падишаха. Вдруг, принцесса вспомнила, что про-

шло сорок дней с того времени, как они поселились во дворе и завтра нужно возвращаться к отцу и она воскликнула:

– Девушки, как же я вернусь к падишаху без его перстня?

– Я его вам верну! – ответила ей Сакине.

Сказав это, она обрядилась дервишем и пошла к разбойникам.

Едва разбойники завидели дервиша, они радостно поспешили к нему и сказали:

– Помогите нам с помощью какого-нибудь колдовства вернуть наших невест!

– Я сделаю это, если вы дадите мне что-нибудь принадлежащее вашим невестам!

И разбойники тотчас отдали дервишу перстень падишаха.

– Это хорошо, – сказала Сакине, – а теперь копайте яму и несите мне шелуху от лука, метлу и три вязанки, и к полудню ваши невесты сами придут к вам!

Разбойники поспешно выполнили всё, что им было велено дервишем. А Сакине тем временем незаметно подменила перстень. Когда всё было готово, дервиш помахал метлой, потом поджёг луковую шелуху, хворост и бросил фальшивый перстень в пылающий костёр.

Разбойники, затаив дыхание, смотрели на дервиша, а он повернулся к ним и говорит:

– Вы должны сидеть здесь и по очереди раздувать угли, а я выйду на дорогу и стану заклинанием призывать ваших невест. Не вздумайте даже на миг отойти от этой ямы, не то

вы никогда не увидите девушек!

С этими словами Сакине вышла из сада и поспешила во дворец к принцессе.

Дочь падишаха очень обрадовалась, когда вновь увидела отцовский перстень. Засмеявшись, она одела его на палец и решила, что все неприятности остались позади.

Но что же было с разбойниками?

Они долго сидели у ямы и раздували угли, пока костёр не прогорел и зола не остыла. Не дождавшись девушек, они отправили одного из разбойников за дервишем, но того и след простыл. Стали они тогда разгребать золу, чтобы найти драгоценный перстень, но нашли лишь старый бронзовый перстенёк.

– Эта девушка опять перехитрила нас, обрядившись дервишем! – закричали разгневанные разбойники, – но подождите, девушки, мы тоже что-нибудь придумаем!

И стали они совещаться, что же им предпринять. И после недолгих размышлений решили, что лучше всего будет, если один из них обрядится торговкой и, пройдя во дворец, всё там разведает.

Между тем девушки, продолжали беззаботно веселиться во дворце, устраивая развлечения и забавы. Вдруг они услышали голос у ворот:

– Иголки! Булавки!

Принцесса услышала это и говорит служанкам:

– Это наверно бродячая торговка. Приведите её сюда, я

хочу взглянуть на её товары!

Девушки поспешили к воротам и привели торговку во дворец. Сакине достаточно было одного взгляда, чтобы узнать в этой торговке одного из разбойников. Тогда она побежала к нему и воскликнула:

– Салам алейкум, тётушка! Как же я рада тебя видеть! Вот уж и не чаяла встретить тебя в этих местах. Бедняжка, тебе приходится столько бродить с товаром, чтобы заработать на пропитание!

Принцесса и все девушки решили, что это и вправду тётушка Сакине и приветливо поздоровались с ней. А Сакине тем временем продолжала:

– Дорогая моя, да ты совсем заросла грязью от такой жизни! Нужно немедленно тебя вымыть! Девушки, давайте, скорее, отведём тётушку в баню и вымоем её!

Разбойник никак не ожидал такого поворота событий и стал отказываться от бани, но девушки окружили его, подхватили под руки и повели в баню.

Приведя «тётушку» Сакине в баню, девушки стали раздевать её и тут обман раскрылся. Девушки сначала вскрикнули от неожиданности, но потом залились звонким смехом. А разбойник красный от стыда и от злости, бросился нагишом прочь из дворца.

Как уж он добрался до разбойничьего сада неизвестно. Но выслушав его рассказ, разбойники ещё больше разозлились и решили отомстить девушкам. Снова собрались и ста-

ли думать, чтобы им предпринять. Думали, думали и наконец, придумали. Раздобыли они тридцать пять сундуков, и в каждый из них забрался один разбойник. Вечером пятеро разбойников обрядились купцами и, погрузив на мулов все сундуки, отправились к дворцу дочери падишаха.

Прибыв на место, «купцы» стали стучать в ворота. Девушки их спросили:

– Кто вы и что вам здесь нужно?

– Мы странствующие купцы, везём падишаху драгоценности. Но до нас дошёл слух, что по ночам в этих местах орудуют разбойники, и потому мы просим вас дать нам убежище на эту ночь.

Утром мы снова покинем ваш дворец и щедро вас отблагодарим!

На самом же деле разбойники рассчитывали на то, что когда все девушки уснут, они откроют сундуки и выпустят своих товарищей, чтобы всем вместе напасть на девушек и отомстить им.

Сакине же сразу заподозрила обман, узнав в одном из «купцов» Сорхака. Но она, как ни в чём не бывало, ответила:

– Да уж от этих разбойников и впрямь никому житья нет! Поэтому, пожалуйста, проходите!

С этими словами она завела мулов с сундуками в пустой двор, а «купцов» провела во дворец. Перед тем, как подать им обильное угощение, Сакине сказала принцессе и остальным девушкам, кто на самом деле попросился к ним пере-

ночевать. Девушки испугались, но Сакине им и говорит:

– Не бойтесь! Мы проучим этих разбойников! И пока я с принцессой буду беседовать с «купцами», вы вскипятите много воды и отправляйтесь во двор, где стоят сундуки. Затем смело открывайте по одному сундуки и заливайте в них кипяток.

Девушки так и сделали, и пока принцесса и Сакине угощали гостей и вели с ними беседы, служанки обливали кипятком сидящих в сундуках разбойников.

Когда наступила полночь, Сакине обратилась к гостям:

– Вы, наверное, очень устали? Не хотите ли лечь в постель и отдохнуть?

– Это было бы очень хорошо, – ответили ей «купцы», – так как мы и вправду устали, а завтра нам предстоит долгий путь!

Девушки проводили гостей к их постелям и те улеглись спать. Спустя час, когда во дворце наступила полная тишина, разбойники тихонько поднялись и поспешили к своим сундукам. Но открыв крышки, с ужасом обнаружили, что все их товарищи мертвы. Тогда они захотели сбежать из дворца, но девушки окружили их и связали.

Утром принцесса вместе со своими служанками и пленными разбойниками отправилась к падишаху. Там она рассказала отцу о находчивости Сакине, и падишах решил наградить умную и верную служанку. Он подарил девушке сад и всё, что принадлежало разбойникам. Сакине низко покло-

нилась падишаху, поблагодарила его и сказала:

– Осмелюсь попросить вас ещё об одной милости, правитель!

– Говори, я слушаю тебя, – ответил ей падишах.

– Прошу вас, помилуйте юношу по имени Сорхак, на нём нет никакой вины! Он только прислуживал разбойникам, готовя для них плов.

– Хорошо, Сакине, я отпускаю его!

Вскоре Сакине и Сорхак поженились и поселились в том же саду, где первый раз встретились. Прожили они долгую и счастливую жизнь, до конца своих дней нежно любя друг друга.

Дикая роза

Было это так давно, что никто и не скажет, где вымысел, а где правда. Правил когда-то в Персии падишах и была у него любимая дочь. Мать девушки умерла и потому она всегда грустила. Что только не делал падишах, чтобы порадовать свою дочку и услышать вновь её звонкий смех, но девушка, несмотря на все старания отца, так ни разу и не улыбнулась.

Как-то зашел падишах в покои дочери и застал её в слезах. Душа шаха сжалась при виде этих слёз, и он воскликнул:

– Скажи мне, доченька, что может порадовать тебя, и я всё тотчас исполню, будь то птичье молоко или душа человеческая!

– Клянусь аллахом, – ответила ему дочка, – мне и самой это неизвестно, отец. Но если ты позволишь, то я бы, пожалуй, немного поохотилась бы.

– Поезжай и развлекись, доченька! – сказал на это падишах.

И вот в назначенный час принцесса вместе со слугами и сверстницами выехала на конях за пределы города. Они долго скакали по степи и ближе к полудню достигли очень красивого места у берега реки. Дочь падишаха залюбовалась этим местом и сказала:

– Здесь просто чудесно. Давайте раскинем шатры и немного отдохнём в этом месте, а там будет видно.

– Конечно, принцесса! – согласились с ней все её спутники и тотчас поспешили исполнить её пожелание.

Вскоре шатры были раскинуты и после обеденной трапезы все легли отдохнуть в своих шатрах.

Полуденная жара так утомила спутников принцессы, что все уснули и только ей не спалось. Тогда принцесса поднялась с постели и пошла прогуляться вдоль берега реки. Вдруг, она увидела в воде прекрасную дикую розу. Роза плыла по течению реки, и девушка последовала за ней, надеясь в каком-нибудь удобном месте подобрать цветок. Она шла и шла, совершенно позабыв обо всём на свете, и только когда закат озарил небосклон, принцесса заметила, как далеко она забрела.

«Горе мне! – подумала она. – Что же теперь делать? Скоро наступит ночь, и меня ведь могут растерзать дикие звери!»!

Она стала оглядываться по сторонам в поисках какого-нибудь укрытия на ночь и увидела раскидистое дерево с густой листвой. Подойдя к нему, девушка взобралась на его ветви и постаралась устроиться, как можно удобнее.

Вскоре совсем стемнело, и на тёмном небе показалась луна. Принцесса сидела на дереве и старалась отогнать от себя страх, когда вдруг в ночной тишине раздался топот копыт и звон колокольчика.

Спустя несколько минут к дереву подъехал гружёный караван. А за ним в окружении нескольких всадников, прискакал на белом коне статный юноша с красивым лицом.

Это был принц, выехавший на охоту вместе со своей свитой, невольниками и караваном. Увидев место пригодное для ночлега, сын шаха приказал своим слугам раскинуть здесь шатры и разбить лагерь.

Слуги спешили и стали расставлять шатры. Так вышло, что шатёр принца оказался под тем самым деревом, на которое взобралась принцесса.

Принц так устал от долгого пути, что решил немного отдохнуть в своём шатре перед ужином и сам не заметил, как задремал. Когда же стольник принёс ему поднос с пловом и напитками, то не стал будить своего господина, а оставил еду в шатре, чтобы принц смог насытиться, когда проснётся.

Принцессе с дерева всё было хорошо видно. Ароматный плов пробудил в ней чувство голода и девушка, дождавшись, когда стольник уйдёт, тихонько спустилась с дерева и славно поужинала. Затем она снова взобралась на своё прежнее место и, удобно устроившись среди ветвей, уснула.

Немного погодя проснулся принц и тоже захотел поужинать, но когда он взглянул на поднос с едой, он увидел лишь жалкие крохи. Рассердившись, он позвал стольника и потребовал объяснений. Стольник, увидев то, что осталось от ужина принца, побледнел и сказал:

– Клянусь аллахом, мой господин, я не прикасался к вашему ужину!

– Тогда кто это сделал?

– Не знаю, мой господин.

Принц опросил всех слуг, но никто ничего не видел и не слышал. И сыну шаха ничего не оставалось, как приказать принести себе новый поднос с едой и только тогда поужинать. Утолив свой голод, принц вскоре уснул и спал до самого утра.

Утром он проснулся в таком хорошем расположении духа, что решил задержаться на этом месте ещё на несколько дней. Принц весь день охотился и забавлялся недалеко от своего лагеря, а когда стемнело, вновь прилёг отдохнуть в своём шатре. Как и в прошлый раз, стольник не стал будить принца, а оставил поднос с едой в шатре и удалился.

Бедная девушка, просидев весь день на дереве, страшно проголодалась и решила снова воспользоваться моментом и утолить свой голод. Так она и сделала.

Принц же снова опросил своих слуг, но они, как и вчера, ничего не знали.

Когда же наступил вечер третьего дня, принц решил притвориться спящим и проследить, кто же крадёт его ужин. И каково же было его удивление, когда он увидел красивую девушку с большим аппетитом уплетающую его еду. Принц дождался, когда девушка насытится, а когда гостя собралась уходить, схватил её за руку и спросил:

– Кто ты, красавица? И откуда здесь появилась?

Девушка застыдилась, а потом рассказала принцу всё от начала до конца и вскоре они уже вместе смеялись над тем, что произошло. Юная принцесса так понравилась принцу,

что он захотел увезти её с собой и взять её в жены. И он предложил красавице:

– Останься со мной в моём шатре, ведь здесь удобнее, чем на дереве.

Девушка подумала и согласилась.

Они долго беседовали друг с другом обо всём на свете, до тех пор, пока их не стало клонить в сон. Тогда принц положил на середину постели свой серебряный кинжал, и с одной его стороны легла гостья, а с другой стороны – он сам.

Так они прожили два дня, а вечером третьего дня принц и говорит:

– Завтра на рассвете мы соберём вещи и уедем. Если хочешь поехать со мной, вставай пораньше.

Рано утром все стали собираться в путь, а принцесса спит и не просыпается. Будил её принц, будил, а она всё спит. Тогда принц приказал одному из своих слуг нарвать диких роз, растущих неподалёку. Принц положил цветы у изголовья девушки и оставил письмо. В письме он написал: «Если захочешь отыскать меня, надевай железные туфли, бери стальной посох и странствуй по свету, пока не отыщешь меня».

Когда принцесса проснулась, солнце поднялось уже высоко, и принца рядом не было. Она увидела цветы, прочитала его письмо и горько заплакала.

Долго она не знала, как ей поступить и вдруг, услышала блеянье овец неподалёку от шатра. Выглянув из него, принцесса увидела пастуха со стадом овец.

– За твою одежду я отдам тебе этот шатёр, – сказала принцесса.

Пастух не стал долго думать и согласился.

Принцесса переделалась, взяла с собой кинжал принца, одну из тех диких роз, которые он ей оставил, и отправилась искать любимого по его следам.

Сколько всего ей довелось испытать на своём пути невозможно и описать. Подобно Рустému и Эсфендиару, совершившим семь подвигов, многое пережила принцесса за то время, пока она добралась до стен города, в котором правил отец принца.

И вот в пастушьей одежде девушка вошла в этот город. Когда она подошла к дворцу падишаха, стража, увидев оборванного пастушонка, не захотела её пропускать во дворец, и бедной девушке ничего не оставалось, как только надеяться на случайную встречу с принцем. Проходя мимо бани, она увидела столпотворение и стражников, разгоняющих палками толпу.

– Почему они отгоняют людей от бани? – спросила принцесса у прохожего.

Тот ей ответил:

– Потому, что скоро сюда приедет сын падишаха, чтобы совершить омовение перед своей свадьбой. Завтра падишах вложит в его руку, руку его двоюродной сестры и они станут мужем и женой.

– Вот только наш принц не очень рад этой свадьбе, – под-

хватил другой горожанин, – говорят, его невеста некрасива, но мать принца так настаивала на этом союзе, что принцу пришлось согласиться!

Девушка, услышав это, даже не знала радоваться ей или огорчаться.

Но вот послышались крики охраны: «Посторонись, дорогу принцу!» – и у дверей бани остановился паланкин с принцем. Принца с двух сторон окружали красиво одетые всадники, по всей видимости, сыновья визиря, а позади его паланкина гарцевали стражники с саблями и пиками.

Увидев принца, девушка стремительно стала пробиваться вперёд, расталкивая толпу. Недовольные этим горожане стали кричать на неё и толкаться. В итоге принцессу переодетую пастушонком вытолкнули прямо к ногам принца. Стражники бросились к ней со всех сторон, но девушка успела протянуть принцу увядшую дикую розу, одну из тех, что принц подарил ей перед своим отъездом.

Принц вначале не обратил особого внимания на дерзкого пастушонка, но увидев розу, остановил стражников.

– Кто ты? И откуда у тебя этот цветок? – спросил принц, заглядывая пастушку в глаза.

– Пусть мой наряд не обманет тебя, принц! – ответила девушка, – прислушайся к своему сердцу и оно подскажет тебе кто я, и где взяла эту розу!

Этих слов было достаточно, чтобы принц всё понял. Он взял девушку за руку и усадил в паланкин, а сам обратился

к одному из сыновей визиря:

– Дай мне своего коня, я хочу вернуться во дворец.

Сын визиря взглянул на него с недоумением и воскликнул:

– Что всё это означает? Как жалкий пастух мог изменить твои планы, принц?

Принц же на это ответил:

– Скоро вы всё поймёте!

С этими словами принц вскочил на коня и, сопровождая паланкин с девушкой, направился во дворец. По пути девушка поведала принцу, сколько ей довелось пережить, чтобы разыскать его, а принц, выслушав её рассказ, сказал:

– Я ни на час не забывал о тебе, но думал, что нам не суждено быть вместе, поэтому и согласился на эту свадьбу. Но ты нашла меня и отныне ничто не разлучит нас!

Приехав во дворец, принц сразу же повёл девушку к своей матери.

– Зачем ты привёл ко мне этого оборванца? – спросила мать, – разве ты не должен готовиться к своей свадьбе?

И тогда принц всё рассказал своей матери о том, кто на самом деле этот пастушонок.

Выслушав его, мать с негодованием сказала:

– Ты приводишь ко мне какую-то нищенку, рассказываешь выдумки о том, что она на самом деле дочь шаха и хочешь, чтобы я в это поверила? Так знай же, сын, что если ты завтра не женишься на дочери твоей тётки, то я тебя про-

клянущу!

Услышав такие слова, принцесса вся в слезах выбежала из дворца. Вскоре она очутилась в саду. Остановившись у ивового дерева, девушка достала серебряный кинжал. И так как она не хотела навлекать проклятье на голову принца, но и жизни без любимого не представляла, то решила умереть. Принцесса вонзила серебряный кинжал себе в сердце и за-мертво упала под ивой.

Принц, огорчённый словами матери, вышел из её покоев и стал разыскивать свою любимую. Он решил вместе с девушкой покинуть владения своего отца и спешил ей об этом сообщить, но принцессы нигде не было. С тревогой на сердце он отправился в сад и там, под ивой он и нашёл её бездыханное тело. Принц склонился над телом девушки и горько заплакал. Он не желал жить без своей любимой и, подняв лежавший в траве серебряный кинжал, тоже пронзил им своё сердце.

Спустя какое-то время, мать принца решила прогуляться по саду. Она долго бродила по тропинкам сада, когда вдруг увидела под ивой два бездыханных тела. Узнав своего сына, она лишилась чувств. Когда же мать принца пришла в себя, то услышала воркование двух голубок, которые сидели на ветвях ивы.

Одна из них промолвила:

– Ах, сестрица! Ты видишь этих влюблённых, что лежат под ивой?

Другая ответила:

– Да, но отчего они умерли?

Тогда первая и говорит:

– Эта девушка – дочь шаха, но она оделась пастухом и преодолела много невзгод, чтобы прийти сюда и встретиться со своим любимым. Но оттого, что они не могли быть вместе юноша и девушка убили себя.

– Как это печально, – промолвила вторая голубка, – неужели никак нельзя всё исправить?

На что первая голубка ответила:

– Если сделать отвар коры этой ивы и добавить в него слёзы безутешной матери, а затем пролить его на грудь умерших влюблённых, то они оживут.

Мать принца, услышав это, тотчас поднялась и поспешила приготовить целебное зелье, о котором говорила первая голубка. И как только чудодейственный отвар коснулся груди принца и девушки, они ожили. Мать радостно обняла своего сына и больше не стала препятствовать его браку с любимой девушкой.

Вскоре состоялась пышная свадьба с фейерверками и иллюминацией. А спустя сорок дней после неё молодые отправились к отцу принцессы. Шах долго и безуспешно разыскивал свою любимую дочь и даже заболел от горя. Но когда она приехала к нему вместе со своим мужем, он очень обрадовался и стал быстро поправляться. Семь дней и семь ночей праздновали во дворце и во всём городе возвращение доче-

ри шаха. А счастливый отец вскоре назначил зятя своим наследником.

Спустя годы оба шаха умерли, и принц стал наследным правителем обоих государств. Он жил долго и счастливо со своей женой, и в их саду всегда цвели дикие розы, как символ их любви и счастья. Но оставим их сейчас, потому что наша сказка на этом и заканчивается.

И да будет на все воля всевышнего Аллаха и каждый получит по делам своим!

Принцесса-барашек

Было это или не было, одному Аллаху ведомо, но рассказывают, правил некогда в Персии один падишах. У этого падишаха был очень умный и сообразительный сын, которому правитель очень доверял. Как-то раз решил падишах поехать по своей стране, чтобы усмирить непокорных подданных и пополнить свою казну, за счёт новых поборов. Перед тем, как уехать, он наказал сыну:

– Сын мой! Пока меня здесь не будет, ты займёшь моё место. Будь мудр и строг с подданными. Ещё я хочу попросить тебя вот о чём: твоя мать вскоре должна родить, и если у неё родится мальчик, то ты вели в течение семи дней устраивать пышные празднования. Но если так случится, что на свет появится девочка, то ты должен будешь тайно избавиться от неё. После того, как ты убьёшь её, наполни кувшин её кровью и поставь его у моих покоев, чтобы я, когда вернусь, знал, что с девчонкой покончено.

Сын падишаха выслушал слова отца и сказал:

– Я исполню всё, что ты мне наказал, отец!

Вскоре падишах уехал. Прошло немного времени, и его жена родила девочку. Узнав об этом, принц подумал: «Что ж, я должен выполнить наказ отца и избавиться от этого ребёнка».

Ночью он пробрался в покои матери и, взяв новорожден-

ную девочку, вышел с нею на пустынный двор. Принц хотел выполнить отцовский приказ, но девочка так жалобно заплакала, что он не смог убить её. Взглянув на крошечное личико сестры, принц исполнился к ней жалостью и сказал:

– Если тебе и суждено умереть, то умрёшь ты не от моей руки.

С этими словами он положил девочку в укромный уголок и накрыл корытом, чтобы её никто не нашёл.

Два дня принц мучился от того, что не знал, как ему поступить. С одной стороны он не мог не выполнить приказ отца, с другой стороны ему было жалко свою маленькую сестрёнку. На третий день он решил, что если девочка всё ещё жива, то он не даст ей умереть. Тайком ото всех он пришёл в пустынный дворик и, подняв корыто, обнаружил, что девочка спит, посасывая пальчик. Тогда принц взял её на руки и сказал:

– Разве ты виновата в том, что твой отец ненавидит девочек? Но не бойся, я не дам тебе умереть. Я найду тебе кормилицу, и ты вырастешь большая и красивая, а твой отец даже не узнает об этом!

Принц так и сделал. Он нашёл для своей маленькой сестрёнки кормилицу и поместил их в подземелье под своими покоями. А затем, убив голубей, наполнил кувшин их кровью и поставил этот кувшин туда, куда велел ему отец. Когда же падишах возвратился, он увидел кувшин с кровью и понял, что родилась девочка. Но он не стал ни о чём расспра-

шивать своего сына, а просто решил, что принц выполнил отцовский наказ.

Шестнадцать лет, скрытая от глаз людей, не видя солнечного света, прожила дочь падишаха в подземелье и превратилась в красивую девушку. Она не знала никого, кроме своей кормилицы, и не имела представления о многих вещах, которые знакомы и понятны всем остальным людям. Её брат заботился о том, чтобы у неё была еда и одежда, но строго-настрого запрещал покидать подземелье.

Однажды за обедом девушке попалась большая кость. Увидев её, дочь шаха стала с удивлением её рассматривать, так как до этого никогда не видела костей. Она показала кость кормилице и спросила:

– Что это такое?

Кормилица ей и отвечает:

– Это кость.

– Расскажи мне про неё, – попросила дочь шаха.

– Мы, люди едим варёное мясо коров и баранов. Мясо этих животных держится на костях. Случайно сегодня вместе с мясом тебе попалась эта кость, но в этом нет ничего страшного.

Но девушке не понравилось то, что она услышала. Она рассердилась и отшвырнула от себя эту кость. Но так случилось, что кость ударилась о самую тонкую из стен подземелья и пробила в ней небольшую дыру. Сквозь образовавшуюся дыру в мрачное подземелье просочился луч солнечного

света, и это вызвало недоумение у девушки.

Она снова спросила:

– Кормилица, а это что такое?

– Это солнечный луч, – ответила кормилица и принялась объяснять своей воспитаннице, что такое солнце и солнечный свет.

– Как это чудесно! – сказала девушка, выслушав рассказ кормилицы.

Девушка дождалась, когда кормилица выйдет, и, подобрав кость, принялась расширять отверстие в стене. Вскоре в стене образовалась щель, через которую можно было увидеть поле. И теперь каждый день дочь шаха подолгу просиживала у этой щели, наблюдая за тем, что происходит в поле.

Так она увидела, наконец, как выглядят другие люди, птицы, животные и травы с цветами. Кормилица сидела рядом с девушкой и всё ей объясняла.

Спустя несколько дней девушка спросила у кормилицы:

– Скажи мне, почему я должна сидеть здесь? Почему мне нельзя выйти туда, где солнечный свет?

– Потому, – строго ответила кормилица, – что тебе нельзя покидать это подземелье!

– Кто же я такая, что мне нельзя жить, как другие люди! – воскликнула девушка.

Но кормилица не сказала ей правду, а наговорила всякой всячины, отчего у девушки возникло ещё больше вопросов.

Однажды мимо того места, где томилась дочь шаха, пас-

тух гнал стадо овец. Девушка увидела его через щель в стене и окликнула. Пастух приблизился к стене и девушка его попросила:

– Ты не мог бы принести мне такую шкуру барана, чтобы она налезла на человека?

Пастух подумал и ответил:

– Могу!

На следующий день пастух принёс ей большую баранью шкуру, а девушка взамен щедро его одарила. Затем, выждав, когда кормилица заснёт, принцесса тихонько взяла у неё ключи от подземелья и выскользнула вместе с бараньей шкурой из своей темницы.

Девушка поднялась по ступенькам и оказалась в красивом саду падишаха.

– Как здесь прекрасно! – воскликнула она и направилась к мраморному бассейну.

В этот момент падишах тоже вышел на прогулку. Увидев у своего бассейна незнакомую красавицу, он очень удивился и сказал:

– Почему я до сих пор не видел её? Она станет прекрасным украшением моего гарема!

Он уже хотел отвести её на женскую половину своего дворца, как вдруг, его сын, бледный как полотно, остановил падишаха и сказал:

– Не делайте этого, отец, ведь эта красавица – ваша дочь.

– Что ты говоришь? У меня нет дочери!

– Нет, есть. Это та самая дочь, которая родилась после вашего отъезда.

– Но разве она не умерла?

– Нет, не умерла.

Тогда падишах грозно сдвинул брови и воскликнул:

– Раз ты посмел нарушить мой приказ, то я тотчас прикажу казнить тебя и эту девчонку вместе с тобой!

Падишах уже хотел позвать палача, как один из визирей сказал ему:

– О, мудрейший! Если ты казнишь собственных детей, аллах может прогневаться на тебя!

– Хорошо, я оставлю им жизнь, но прогоню прочь из города! – сказал падишах.

Вскоре брат и сестра уже были за воротами города. Девушка взяла с собой баранью шкуру и следовала за братом. Через какое-то время они подошли к перекрестку двух дорог. У этого перекрёстка стояло необычное древо с густой листвой. А под ним лежала каменная табличка с надписью:

«Пусть пути двоих, пришедших сюда разойдутся, иначе не будет вам счастья. Сорвите листья этого дерева, они помогут вам одолеть недуги и болезни, и сделайте посохи из веток, они помогут вам в пути».

Принц прочёл эту надпись вслух и сказал:

– Здесь нам придётся расстаться и каждый пойдёт своей дорогой.

– Если так, – отозвалась сестра, – то я нарву листьев и

накину на себя баранью шкуру.

Когда она это сделала, то стала очень похожей на настоящего барашка. И так случилось, что мимо как раз проходил какой-то прохожий незнакомец. Он увидел барашка и даже не догадался, что это девушка.

– Какой у вас замечательный барашек! – с восхищением сказал незнакомец принцу.

– Раз он вам нравится, – сказал принц, – то можете взять его себе, только заботьтесь о нём и кормите тем же, что будете есть сами.

Незнакомец поблагодарил принца, взял барашка и пошёл своей дорогой, а принц сделал посох из ветвей дерева и пошёл своей.

Спустя несколько дней, незнакомец привёл барашка в большой город. В этом городе не было слышно ни смеха, ни весёлых голосов.

– Что здесь случилось? Почему все так печальны? – спросил он у одного горожанина.

– Единственная дочь шаха умирает, и никто не может ей помочь, – был его ответ.

Тогда принцесса-барашек сказала своему спутнику:

– Пойди к шаху и скажи, что исцелишь его дочь.

Человек чуть не лишился дара, когда услышал, что барашек вдруг заговорил, но потом, немного успокоившись, спросил:

– Как же я её исцелю?

Барашек подал ему странные на вид листья и сказал:

– Сделай отвар из этих листьев и дай принцессе.

Человек взял листья и направился к шаху.

– Я исцелю вашу дочь! – сказал он шаху, придя во дворец.

Шах взглянул на него взглядом полным печали и сказал:

– Если тебе удастся это сделать, то я щедро награжу тебя, чужеземец!

Когда принцесса выпила целебный отвар, приготовленный из странных листьев, ей стало легче, а потом она и вовсе выздоровела.

Шах был так счастлив, что дал чужеземцу в награду тысячу золотых ашрафи и сделал своим визирем. А тот, вернувшись к барашку, сказал:

– Ты принёс мне удачу, барашек! Чем я могу тебя отблагодарить?

– Отведи меня в другой город и там отдай меня в добрые руки – ответил ему барашек.

– Хорошо, я сделаю, как ты просишь! – согласился человек и отправился с барашком в другой город.

По пути они встретили шаха соседней области, который в это время возвращался в охоты в свой город. Шах обратил внимание на красивого барашка и похвалил его:

– Замечательный барашек!

Тогда спутник барашка поклонился шаху и сказал:

– Да продлит аллах ваши дни, господин! Я подарю вам этого барашка, только прошу: будьте добры к нему и кормите

его едой с вашего стола!

Шах был рад подарку, он отсыпал за барашка горсть золотых монет, а когда вернулся домой, распорядился, чтобы барашек ни в чём не нуждался и ходил свободно везде, где ему захочется.

От глаз принцессы-барашка не укрылось, что все во дворце чем-то опечалены. Из разговоров она узнала, что сын шаха бесследно пропал и вот уже долгое время никто не может его найти.

Как-то ночью принцессе-барашку не спалось, и она вышла в сад полюбоваться звёздами. Вдруг, она увидела, как чернокожая служанка, захватив с собой еду, прошла через сад и куда-то направилась. Девушке это показалось странным, и она решила последовать за служанкой.

Чернокожая служанка всё время оглядывалась, как будто боялась, что её выследят, но на барашка она внимания не обратила. Переулками она добралась до окраины города к старому обветшалому склепу. Служанка быстро отодвинула дверь и скрылась внутри.

Принцесса-барашек, не теряя времени, подбежала этому склепу и услышала раздающиеся из него голоса.

– Если ты будешь со мной ласков, – говорила служанка, – то получишь вкусного плова с подливкой, а если нет, то снова будешь голодать!

Незнакомый мужской голос ей ответил:

– Ты никогда не дождёшься от меня ни любви, ни ласки,

даже если мне придётся умереть от голода!

– Ты всё ещё надеешься, что тебя найдут? – снова воскликнула чернокожая служанка, – зря надеешься! Ни одна живая душа не догадается тебя здесь искать!

Услышав эти слова, принцесса-барашек поспешила обратно во дворец, чтобы утром вернуться сюда с шахом и его слугами.

Как только встало солнце, шах вышел на террасу дворца, к его удивлению к нему тотчас подскочил барашек и стал тыкаться мордочкой в его руку и вести за собой. Все, кто был с шахом, удивились странному поведению животному, а один из визирей, обращаясь к шаху, сказал:

– О, мудрейший! Этот барашек зовёт вас куда-то, думаю, стоит пойти за ним и посмотреть, куда он вас приведёт.

Шах так и поступил. И вскоре он вместе со своей свитой обнаружил в одном из заброшенных склепов своего пропавшего сына. Коварную служанку предали смерти, а молва о чудесном барашке разнеслась далеко за пределы этого царства.

Однажды в этот город издалека приехал на праздник другой шах. И ему так понравился красивый и умный барашек, что шаху этого города пришлось подарить ему барашка. Так девушка очутилась в другом городе. И спустя какое-то время, она узнала, что шах давно пытается женить своего единственного красавца-сына. Принц же был до того разборчив, что ни одна невеста, которую для него находили, ему не по-

направилась.

Принцесса-барашек, как и прежде, свободно ходила по дворцу, но чаще всего была на женской половине дворца, где барашка любили и холили. Однажды мать принца отправилась вместе со своими служанками в баню, и барашек увязался за ней. Когда же он попытался пройти за ней и в двери бани, жена шаха рассердилась и стукнула его гребнем по голове, сказав при этом:

– До чего же разбаловали этого барашка! Он уже и в баню вместе со мной собрался!

Когда же она ушла мыться, принцесса-барашек быстро сняла баранью шкуру и, надев платье, отправилась вслед за ней. И как только она переступила порог бани, все взгляды тотчас устремились на неё.

Мать принца, увидев девушку, сразу отметила её необычайную красоту и поспешила усадить её рядом. «Эта девушка совершенна и стала бы прекрасной женой моему сыну» – размышляла жена шаха. Затем она ласково улыбнулась красавице и спросила:

– Я никогда вас здесь не видела, милая, где же вы живёте?

– Я живу в этом городе, уважаемая ханум.

– А как зовётся квартал, в котором вы живёте?

– Он зовётся «Гребень, бьющий по голове».

Девушка быстро помылась и, одевшись, направилась к выходу. Мать принца проводила её и сказала на прощание:

– Иншалла, возможно, я навещу вас!

Девушка улыбнулась и ответила:

– Всегда готова служить вам, ханум.

Когда же девушка ушла, мать сына тоже не стала долго задерживаться в бане, а поспешила во дворец. Там она направилась к сыну и радостно сказала:

– О, сын мой! Сегодня я встретила ту, которая достойна стать твоей женой. Её красота безупречна, а воспитана она, как дочь шаха. Завтра же я пошлю к ней сватов, и как только ты её увидишь, то сам будешь торопить меня со свадьбой!

Сын выслушал мать и сказал:

– Вначале я сам взгляну на твою красавицу, а там уже видно будет!

На другой день мать принца послала своих служанок разыскать тот квартал, в котором живёт красавица. Бедные служанки обошли весь город, но квартала под названием «Гребень, бьющий по голове» так и не нашли. Мать принца очень огорчилась, что девушка её обманула, но надеяться на новую встречу с красавицей не перестала.

Прошло несколько дней, и жена шаха вместе со своими служанками отправилась в один знатный дом, чтобы присутствовать при обручении. Барашек опять увязался за ней следом. Матери принца это не понравилось и она, возмущившись, уколола его булавкой.

Когда же она ушла, принцесса-барашек снова сняла с себя баранью шкуру, нарядилась в красивое платье и поспешила в тот же знатный дом, что и жена шаха.

Как только девушка переступила порог этого дома, все взгляды тотчас устремились на неё. Раздались удивлённые и восхищённые возгласы:

– Кто эта красавица?

Мать принца, увидев её, тотчас поспешила к ней навстречу. Она обняла девушку, словно добрая знакомая и сказала:

– Я вчера хотела вас навестить, моя милая, но не смогла вас найти. Так, где же вы всё – таки живёте?

Тогда девушка ей и говорит:

– Простите, ханум, я уже там не живу, теперь мой квартал называется «Колющая булавка».

На следующий день мать принца встала рано и тотчас послала своих служанок в квартал «Колющая булавка». Усталые они вернулись после полудня и сообщили:

– Мы снова обошли весь город, но о таком квартале никто даже и не слышал. Горожане над нами уже стали насмехаться, госпожа. Может эта девушка и не человек вовсе, а пери или оборотень?

Мать принца огорчилась ещё больше и подумала: «А может, мои служанки и правы, и эта таинственная красавица на самом деле оборотень?»

Спустя какое-то время жена шаха отправилась на свадьбу в тот же самый дом, где была на обручении. Принцесса-барашек не проводила её, а пошла на один из задних дворов дворца и думая, что её никто не видит, сняла баранью шкуру

и вошла в бассейн, чтобы вымыться. Но так случилось, что принц заметил, как она снимала шкуру барана, и стал наблюдать за красавицей из окна. Он настолько был поражен красотой девушки, что совершенно забыл о своих делах. Наблюдая из окна, принц видел, как девушка вышла из бассейна, надела платье и поспешила куда-то. Он заметил так же, что красавица так торопилась, что забыла у бассейна своё кольцо. Когда же девушка покинула двор, принц тотчас спустился туда и, подобрав забытое кольцо, пошёл за ней следом.

На свадьбе было столько народу, что девушка быстро затерялась среди гостей. Принцу понадобилось немало усилий, чтобы отыскать её, а потом к ней приблизиться. Не говоря ни слова, принц, как бы случайно уронил кольцо девушки на подол её платья. Она побледнела как мел, когда увидела, что это её кольцо и мгновенно поняла, что её секрет раскрыт. Не в силах больше оставаться на празднике, девушка поспешила во дворец и стала размышлять над тем, что ей предпринять дальше.

Тем временем мать принца, безуспешно пыталась отыскать среди множества гостей таинственную незнакомку. На какой-то миг ей даже показалось, что она видела её, причём рядом с ней стоял её сын, но обеспокоенная мать списала всё на игру своего воображения и, придя вечером к сыну, сказала:

– Наверное, я так хочу, чтобы эта красавица стала твоей женой, что мне уже мерещится, что вы вместе.

Принц же на это только улыбнулся, а потом попросил свою мать:

– Говорят, тот барашек, что привёз издалека мой отец, очень умён и сообразителен. Поставьте поднос с моим ужином ему на голову, и пусть он принесёт мне его.

Мать очень удивилась странной просьбе своего сына, но сказала:

– Хорошо! Если ты так хочешь, я пришлю к тебе этого барашка.

И когда подошло время ужина, слуги по приказу жены шаха поставили на голову барашку поднос с различными кушаньями и указали ему на комнату принца.

Спотыкаясь и роняя посуду, принцесса-барашек, принесла на своей голове ужин принцу. Принц закрыл дверь, снял с головы барашка тяжёлый поднос, а затем сказал:

– Я знаю кто ты! Немедленно снимай с себя баранью шкуру!

Девушке ничего не оставалось, как подчиниться приказу принца. Она сняла с себя шкуру барана и переделалась в платье. Принц усадил её рядом с собой и сказал:

– А теперь давай поужинаем, и ты мне всё о себе расскажешь!

Спустя час, мать принца пошла к сыну узнать, что вышло из затей с барашком. И каково же было её удивление, когда она увидела рядом с сыном ту самую красавицу, которую она так тщетно разыскивала, чтобы показать принцу. Внача-

ле она даже не поверила своим глазам и подумала, что ей это снова померещилось. Но когда ей всё рассказали и показали шкуру барашка, она от радости чуть не лишилась чувств. А когда мать принца узнала, что девушка ещё и дочь падишаха, то её счастьем и вовсе не было предела.

Придя в себя от такого радостного события, жена шаха распорядилась приготовить девушке комнату и дала ей служанок. А на следующий же день завели разговор о свадьбе. Мать принца сказала:

– Не вижу никаких причин, чтобы вам с принцем сегодня же не обручиться!

Девушка сказала на это:

– Я готова к обручению и рада стать женой принца, но я не хочу торопиться со свадьбой, пока не разыщу своего брата.

Никто не стал возражать против этого.

И тогда девушка попросила:

– Прикажите придворному художнику нарисовать мой портрет, а когда он будет готов, пусть стража повесит его на воротах города и наблюдает за путниками, останавливающимися у ворот. Если они заметят человека, который заплачет, увидев мой портрет, то пусть немедленно ведут его ко мне.

Принц распорядился, чтобы всё было исполнено, как сказала его невеста, и вскоре портрет красавицы украшал городские ворота.

И вот спустя несколько месяцев, стражники привели во дворец шаха чужеземца, который заплакал от радости, когда

увидел портрет невесты принца. Это и был брат девушки. Много месяцев он странствовал по городам и сёлам, стараясь отыскать свою сестру. Опираясь на свой посох, он прошагал много дорог, одна из которых и привела его в этот далёкий город. Увидев на воротах портрет своей сестры, он так обрадовался, что был не в силах сдержать своих слёз.

В скором времени во дворце шаха сыграли разом две свадьбы, девушка вышла замуж за принца, а её брат женился на дочери шаха, родной сестре принца. Семь дней и семь ночей длились по этому случаю торжества. И не было на земле людей счастливее этого брата и сестры.

Как они обрели своё счастье, так желаем и вам обрести своё...

Гадальщик

Было это или не было, одному Аллаху ведомо, но рассказывают, что жил когда-то в одном городе бедный носильщик. С утра до вечера он только и делал, что переносил на своей спине тяжести. Этим и зарабатывал себе на жизнь, как, впрочем, и его отец, и дед. Заработок был не большой, но чтобы прокормить себя и жену хватало. И поэтому носильщик не искал другой доли, и благодарил Аллаха за всё, что ему было ниспослано.

Как-то раз жена носильщика решила сходить в баню. Она взяла все банные принадлежности, сложила в узел ветхую, но чистую одежду, чтобы надеть её на вымытое тело, и в хорошем расположении духа отправилась в городскую баню.

Когда она вошла в баню, там кроме неё никого не оказалась. Женщина прошла в предбанник, сняла одежду, сложила её на лавку, взяла кусочек пемзы для пяток, мыло для мытья волос и спустилась в мыльню. Жена носильщика удобно устроилась на лавке и, не торопясь, начала мыться.

Вдруг, раздался звук открывающейся двери и тишины и спокойствия, как не бывало. В бане поднялась такая суматоха, словно сюда пожаловала сама жена шаха! Хотя на самом деле помыться вздумалось жене главного гадальщика. Она ещё только начала раздеваться, а в мыльню уже принесли огромный и блестящий медный поднос, чтобы госпожа мог-

ла сесть на него во время мытья. Вскоре в окружении множества служанок появилась и сама жена гадалщика. Надменно подняв голову, она прошла к медному подносу и с важным видом села на него. Тотчас вокруг неё засуетились банщицы и массажистки, стараясь во всё ей угодить.

Жена носильщика посмотрела на всё это и подумала: «Что она о себе возомнила? Живот у неё огромный, как чан красильщика, ноги как столбы, рот подобен отверстию мешка, волосы, словно ворох лежалой соломы, и, тем не менее, она так важничает, будто в целом свете нет никого прекраснее её. А всё только потому, что она жена гадалщика»!

С этими мыслями жена носильщика закончила мыться и направилась в предбанник, чтобы одеться. Но на лавке её узла с чистой одеждой не оказалось. Женщина стала искать свои вещи и обнаружила их в мыльне, намокшими с одной стороны. Она подняла свои вещи и, показав их банщице, спросила:

– Как мои вещи оказались внизу?

Банщица ей ответила:

– Твой узел с вещами сбросила вниз жена гадалщика. Прежде чем это сделать она спросила: «Чьи это вещи?» А когда получила ответ, то отпихнула твои вещи ногой.

Лицо жены носильщика потемнело, словно грозовая туча, но она ничего не сказала, а оделась, взяла свои вещи и пошла домой.

Носильщик, придя вечером домой, застал жену в слезах.

Когда же он стал расспрашивать, что с ней случилось, она рассказала, что произошло в бане, и заплакала ещё горше. А потом она заявила мужу:

– Либо ты станешь гадальщиком, либо я с тобой разведусь!

Носильщик вытаращил глаза от удивления и сказал:

– О, аллах да ниспошли моей жене разум! Как же я могу стать гадальщиком, если я всю свою жизнь был носильщиком и другому делу не научен!

А жена ему в ответ:

– Если ты не хочешь быть гадальщиком, то дай мне развод. Я не хочу растрачивать свою красоту на какого-то носильщика! Лучше я найду себе гадальщика и стану его женой, чтобы хоть немного погреться в лучах его славы! Ты бы видел жену главного гадальщика, если она нашла себе такого мужа, то я со своей красотой и подавно найду!

Видит носильщик, что жену не переубедить, а так как он её очень любил и не хотел с ней расставаться, то решил продать свою наспинную доску носильщика и веревку. Пошёл он на базар и продал, а вместо этого купил «рамль» – бронзовую пластинку и бронзовые кубики со знаками, чтобы уподобиться гадальщику. Затем он отправился в самый отдалённый квартал города и расположился там в одной из лавочек.

Спустя несколько минут в его лавочку зашли два погонщика мулов и поприветствовав его, сказали:

– Мы погонщики мулов самого падишаха. Мы перегоняли мулов, нагруженных серебром, и неожиданно один из мулов пропал. Погадай нам, гадалщик, и подскажи, как найти потерявшегося мула!

Носильщик вначале растерялся. Он ведь даже не имел ни малейшего представления о том, как гадают гадалщики и что делать с гадательными принадлежностями «рамль». А потом, решив одурачить незадачливых погонщиков и хоть немного заработать, сказал:

– Вот что вам нужно сделать: купите кулёк жареного гороха и кулёк изюма и отправляйтесь обратно по тому пути, по которому вы шли. Пусть один из вас бросает после каждого десятого шага бросает в рот по горошине, а второй – по изюминке: мул и отыщется.

Погонщики всё запомнили, заплатили гадалщику несколько медяков и сказали напоследок:

– Если мы сегодня найдём мула, то вернёмся к тебе и щедро вознаградим!

Караванщики купили в соседней лавке изюм с жареным горохом, и вышли за городские ворота. Там они направились по той дороге, по которой перегоняли мулов в город. Один из погонщиков ел по пути жареный горох, а второй ел изюм. Так они дошли до каких-то развалин и обнаружили там мирно пасущегося мула, того который потерялся.

Когда носильщик увидел, что погонщики снова спешат в его лавку, он первым делом подумал, что сейчас они станут

его бранить и потребуют обратно свои деньги. Но к его большому удивлению, шахские погонщики сердечно поблагодарили его и дали в награду два золотых ашрафи.

Когда погонщики ушли носильщик вздохнул с облегчением и радостный направился домой к жене, чтобы обо всём ей рассказать.

– Вот видишь, – сказала ему жена, – насколько ремесло гадалщика легче и прибыльнее!

– Да, на этот раз мне повезло, – сказал носильщик, – но в следующий раз может и не повезти. Уж лучше я снова стану носильщиком, чем так рисковать!

На что жена воскликнула:

– Даже и не думай! Иначе я от тебя уйду!

Утром следующего дня носильщик снова пошёл в свою лавочку и притворился гадалщиком. Вскоре на пороге лавочки появились градоначальник, староста квартала и комиссар полиции. Как только носильщик увидел их, его колени задрожали. Он подумал, что сейчас его с позором выбросят отсюда и приготовился к худшему. Но посетители, войдя в лавку, отдали ему салам и, получив ответное приветствие, вежливо сказали:

– Послушай, гадалщик, – сказал один из вошедших, – месяц назад обворовали казну падишаха. И он отдал нам приказ, чтобы мы не позже, чем через сорок дней нашли воров и вернули в казну всё до единой монеты, иначе сами поплатимся жизнью. Что мы только не делали, к кому только не

обращались за советом, но всё тщетно. Даже сам главный гадалщик не смог нам помочь. Но вчера мы услышали от погонщиков шаха, что ты помог им отыскать пропавшего мула, и поэтому мы здесь. Выручи нас, гадалщик, и мы не останемся у тебя в долгу!

Носильщик возвёл глаза к небесам и мысленно стал просить аллаха о том, как ему выпутаться из этой истории. А градоначальник решил, что гадалщик ожидает денег и сказал:

– Не заботься больше ни о чём, вот тебе пятьсот ашрафи, помоги нам, и мы озолотим тебя, гадалщик!

Носильщик, не зная, что сказать и желая поскорее от них избавиться, промолвил:

– Приходите ко мне завтра.

Посетители послушно поднялись и покинули лавку.

Между тем, воры похитившие казну постоянно следили за градоначальником. И вот когда тот вошёл в лавку гадалщика, один из воров подслушал их разговор. С тревожным видом он вернулся к своим поделнякам и сказал:

– Сегодня градоначальник был у одного гадалщика на окраине города и тот пообещал ему завтра выдать нас.

Воры встревожились. Они задумали проследить за гадалщиком и разузнать, где он живёт, а вечером подслушать, о чём он будет говорить в своём доме.

Так они и сделали. Как только носильщик закрыл свою лавочку и направился домой. Один из воров последовал за

ним и выяснил, где тот живёт, чтобы под покровом темноты вернуться сюда.

Носильщик же, ни о чём не подозревая, пришёл в свой дом и поставил на стол два пакета с финиками, которые купил по дороге. Жена, увидев лакомство, спросила его:

– На какие деньги ты всё это купил?

Носильщик показал ей золотые ашрафи и рассказал, кто к нему сегодня заходил в лавку.

– Если бы ты был носильщиком, то и за всю жизнь не заработал бы столько денег! – воскликнула жена, – и уважаемые люди не пришли бы к тебе с поклоном!

– Что ты говоришь? – крикнул в ответ носильщик. – Да ты хоть понимаешь, что мне завтра несдобровать? Вот придёт ко мне завтра градоначальник и спросит: «Где похищенная казна шаха»? И что я ему на это отвечу? «Ой, простите, я только позавчера оставил ремесло носильщика и стал гадальщиком, поэтому не могу вам ничего сказать»!

Жена ему и говорит:

– Придумай что-нибудь, как ты это сделал с погонщиками, может, снова повезёт. А пока, давай насладимся финиками, которые ты принёс, и не будем отравлять горечью их сладость!

Носильщик же сказал:

– Если завтра меня выведут на чистую воду, вот тогда-то ты и вспомнишь о моих словах и начнёшь причитать: «О, аллах, он попался в ловушку!»

Как раз в это время главарь воров наказывал своим подельникам:

– Вначале я заберусь на крышу дома этого гадальщика, а затем и вы по одному ползайте за мной.

– Хорошо, – ответил ему один из воров, – только смотри, не попадись в ловушку!

Но как только главарь забрался на крышу, чтобы подслушать, о чём говорит гадальщик, до его слуха донеслись слова носильщика: «Попался в ловушку!» Вор был так поражён тем, что услышал, что даже потерял дар речи от удивления и страха.

А муж и жена принялись за финики. Жена отправила в рот сладкий финик и муж сказал: «Это первый!» Потом муж сам съел финик и жена сказала: «Это второй!» Так они ели финики и считали их. А в это время, как раз под их счёт воры взбирались на крышу их дома. Главарь слышал, как носильщик с женой считают, и был поражён ещё больше. Затем он велел всем ворам спуститься с крыши и сказал:

– Ребята, это не какой-нибудь уличный шарлатан, мы имеем дело с гадальщиком от бога! Мало того, что он сам умеет предсказывать, так научил этому ещё и свою жену! Нужно попытаться уладить это дело, пока он не донёс на нас градоначальнику!

С этими словами он направился к двери носильщика.

Увидев на пороге незнакомца, носильщик вздрогнул и спросил:

– Кто ты?

Главарь воров приложил руку к сердцу и учтиво сказал:

– Да продлит аллах твои дни, господин! Отныне я твой слуга! И прошу у тебя снисхождения и помощи!

– Так кто же ты? – снова спросил гостя носильщик.

– Зачем ты спрашиваешь, если тебе и так всё известно, о, великий гадалщик! Ты же знаешь, что я главарь тех воров, что ограбили казну падишаха. И я пришёл тебя просить, чтобы ты сказал градоначальнику только о том, что украденные сокровища спрятаны в старых развалинах, а нас не выдавал! Прими в знак нашего почтения эти сто ашрафи и да благословит тебя аллах!

Вор дал носильщику кошелёк с деньгами, взял с него обещание и ушёл.

Жена носильщика от радости не знала, что и сказать, а он сам, спрятав деньги, смог, наконец, спокойно лечь спать.

Утром носильщик не торопясь направился в свою лавочку и увидел, что его вчерашние посетители уже нетерпеливо его ждут. Увидев издали гадалщика, они бросились к нему, а тот и говорит с важным видом:

– Я ещё не переступил порог своей лавки, а вы уже с расспросами, имейте терпение!

Войдя в свою лавку, он спокойно рассказал градоначальнику, где спрятана украденная казна падишаха, а про воров не упомянул.

Все тотчас отправились в старые развалины и, найдя там

всё, что было похищено, очень обрадовались и поспешили доложить об этом падишаху.

Падишах, услышав о том, как была найдены его сокровища, пожелал лично наградить прозорливого гадалщика, и велел привести его во дворец.

Когда носильщика привели к падишаху он только и думал о том, что пора ему петь прощальную песнь. Не понимая, что он говорит вслух, носильщик произнёс:

– Прыгнул ты раз кузнечик, прыгнул другой, а на третий раз попался ты, кузнечик, к шаху в кулак!

Падишах изумлённо взглянул на гадалщика и к всеобщему удивлению разжал свой кулак и выпустил оттуда кузнечика, которого незадолго до этого поймал.

– А ты и вправду, такой непревзойдённый гадалщик, как о тебе говорят! – сказал он носильщику.

И с этого дня носильщик стал пользоваться всеобщим уважением и доверием. Деньги лились к нему рекой, и он всё время выходил сухим из воды. Жена была с ним ласкова и больше никогда не заикалась о том, что хочет его оставить. Но постоянная тревога о том, что однажды его выведут на чистую воду, не давала носильщику покоя, и он стал подумывать о том, как бы сделать так, чтобы его больше не беспокоили и не просили погадать.

И вот однажды он сказал сам себе: «Прикинусь ка я сумасшедшим, тогда все от меня отстанут!»! С этими мыслями он направился к падишаху и, сняв у него с головы корону,

швырнул её на пол.

Падишах с недоумением сдвинул брови, и уже хотел было наказать своего гадалщика, как вдруг увидел, что на короне сидит ядовитый паук.

Тогда падишах воскликнул:

– Благодарю тебя, гадалщик! Если бы ты вовремя не снял с меня корону, то паук, наверняка, укусил бы меня!

И падишах щедро наградил носильщика. А тот только руками развёл.

Спустя несколько дней носильщик отправился в баню и там, он решил, что сейчас ему точно удастся притвориться безумным, чтобы отделаться от рискованного ремесла. Он не стал одеваться, и вышел из бани совершенно голым, а потом вприпрыжку побежал через весь город к дворцу падишаха.

Люди стали кричать ему вслед:

– Он сошёл с ума!

А носильщик всё бежал и бежал, пока не ворвался в покои падишаха. Там он схватил правителя за руку и потащил во двор. Тотчас сбежались все слуги и стражники, даже жёны выбежали из своей половины дворца, чтобы узнать, что происходит.

И вдруг все услышали страшный грохот. Повернув головы, все увидели, что одна из башен дворца обрушилась прямо на покои падишаха, разрушив там всё.

Тогда все стали восхвалять гадалщика. Они решили, что он каким-то образом узнал, что башня вскоре обрушится на

покои падишаха, и поэтому он не стал тратить время на одевание, а тотчас побежал спасать своего господина!

Шах снова щедро наградил носильщика за своё спасение и пожаловал ему почётный халат.

Видит носильщик – снова ничего не вышло! Тогда он собрал все свои ценности и под покровом ночи тайно покинул город, чтобы отправиться туда, где никто не знает его, как гадалщика.

Подарок Аллаха

Было это или не было, жил когда-то на белом свете один честный купец вместе со своей красавицей-женой. Много у него было разного добра и денег, а вот детей не было. И сколько ни молили они с женой аллаха, чтобы он послал им ребёнка, аллах оставался глух к их просьбам.

Купец был очень честным человеком, и, зная об этом, многие люди несли ему на сохранение свои вещи и деньги. И вот в один из дней он услышал, как люди кричат:

– Пожар! Пожар!

Выбежав на улицу, купец увидел, что его лавка и амбары с товарами охвачены пламенем. Тушить было уже поздно, и вскоре от богатства купца остался лишь пепел. Огорчённый он пошёл домой подсчитывать убытки.

Всю ночь считал купец и к утру понял, что сможет возратить людям деньги, отданные ему на сохранение, но при этом сам он останется с пустыми руками и без крыши над головой. Честный купец оповестил своих кредиторов, чтобы они приходили к нему, и он отдаст им всё сполна.

Доброхоты говорили купцу:

– Все знают, то пожар разорил тебя, зачем же отдавать последнее?

На это купец им отвечал:

– Доброе имя дороже богатства! Люди доверили мне свои

сбережения, как же я смогу жить спокойно, если я не отдам им то, что должен?

Вскоре к купцу стали приходиться люди, и он отдавал им всё до последней монеты. Купцу пришлось продать дом и всё своё имущество, только чтобы расплатиться с людьми. После того, как он отдал последний долг, они с женой вынуждены были перебраться жить за город в старые развалины, где не было воды, а соседями были только одичавшие собаки и шакалы.

Все прежние знакомые позабыли о них, и даже сестра жены, которая раньше просиживала у них в гостях целыми днями, не вспоминала об их существовании. Для мужа и жены наступили чёрные дни, но как ни странно именно это время, жена поняла, что ждёт ребёнка. Когда же ребёнку подошло время появиться на свет, жена сказала мужу:

– Я чувствую, что этой ночью родится наше дитя, но у нас даже нет масла, чтобы зажечь светильник. Пойди в город и раздобудь кувшин масла, не то ребёнок родиться в полной темноте!

Муж покачал головой и сказал:

– На масло нужны деньги, а у нас нет ни гроша. О, аллах для чего ты послал нам ребёнка в такое горькое время?

Жена стала настаивать на своём и сказала:

– Поднимайся и иди! От тебя нужно лишь усердие, а от аллаха – помощь. Раз он послал нам ребёнка, поможет и вырастить его! Кто знает, может, до этого он испытывал нас, но

с появлением ребёнка всё изменится к лучшему!

Муж выслушал жену и, рассудив, что её слова не лишены смысла, отправился в город за маслом для светильника. По дороге он никак не мог придумать, где ему раздобыть денег на масло, и когда достиг городских стен, то присел и стал размышлять, что ему дальше делать. Думал он, думал, да и уснул, положив голову на камень.

А жена тем временем мучилась от боли и беспокойства. Она стала ходить по своему жалкому жилищу и стонать:

– О, горе мне, горе! Что же станет со мной и ребёнком, если муж вовремя не вернётся?

Так она металась из угла в угол, пока, вдруг, не увидела четырёх белоликих женщин со светильниками в руках.

Женщины окружили её и сказали:

– Не бойся, милая, мы твои соседки. Услышав твои стонания, мы поспешили помочь тебе. Жена купца выслушала их добрые слова и немного успокоилась.

Белоликие женщины усадили её на кирпичи, приняли новорожденную девочку, обмыли её, запеленали и отдали матери. Женщина взглянула на личико своей дочери и воскликнула:

– До чего же она красива!

Девочка и вправду была очень красивой, хоть и крошечной.

Прежде чем уйти, белоликие женщины решили одарить девочку, и каждая из них наградила её особым даром.

Первая промолвила:

– Каждый раз, когда девочка будет смеяться, пусть из её рта выпадают распустившиеся розы!

Затем к девочке подошла вторая женщина и сказала:

– Каждый раз, когда девочка будет плакать, пусть из её глаз сыплется отборный жемчуг!

Третья из женщин промолвила:

– Каждое утро, когда девочка будет просыпаться, пусть у неё под головой будет лежать сотня золотых монет!

Когда же наступил черед четвёртой женщины, она сказала:

– Как только девочка начнёт ходить, пусть из-под правой ноги её выходит кирпич из золота, а из-под левой – из серебра!

Сказав это, белоликие женщины удалились, и мать с дочкой остались до рассвета одни.

Как только взошло солнце, купец пробудился ото сна и со всех ног бросился к своей жене. Прибежав домой, он увидел счастливое лицо своей жены и крошечную дочку. Жена рассказала ему о чудесном появлении белоликих женщин и о том, чем они одарили девочку.

– Как странно, – заметил купец, ведь поблизости нет никакого жилья, кроме развалин, откуда могли взяться эти соседки и кто они такие?

Когда же малышка проснулась, родители с удивлением и радостью обнаружили под её головой сто золотых ашрафи.

Муж тотчас побежал в город и накупил на эти деньги всё, что было нужно.

С того дня так и повелось, как только наступал новый день, появлялись новые деньги. Вскоре купец смог выстроить на том месте, где они жили большой красивый дом, и разбил около него прекрасный сад. Счастливые родители больше не знали нужды, и каждый день благодарили за это аллаха.

Девочка быстро подрастала и родители стали замечать, что стоит ей засмеяться, как из её рта начинают падать распутившиеся розы, стоит ей заплакать и из её глаз катятся огромные жемчужины. Когда же девочка начала ходить, то под её ногами стали появляться золотые и серебряные кирпичи.

С той поры миновало шестнадцать лет. Однажды сын шаха отправился за город на охоту. И так случилось, что он проезжал мимо сада купца, в котором гуляла его красавица-дочь. Увидев необычайно красивую девушку, принц влюбился в неё без памяти. И по возвращению домой он сразу направился к своей матери, чтобы сказать ей том, что хочет взять эту девушку в жёны.

– Это хорошо, что ты надумал жениться, – промолвила мать, но почему ты выбрал дочь купца? Нам не подобает родниться с купцами. Если хочешь, я пошлю сватов к любой дочери визирей или даже к дочери соседнего шаха.

– Нет, – ответил принц, мне не нужен никто, кроме дочери

купца!

И сколько его не отговаривали, принц настаивал на своём.

Тогда матери принца пришлось посылать сватов в дом купца. Когда же они явились, купец сказал своей дочери:

– Дочь моя! Принц хочет взять тебя в жёны. Он красив и благороден, и лучшего мужа для тебя не найти!

Девушка подумала и согласилась. Тогда обе стороны принялись готовиться к свадьбе.

Узнав о скорой свадьбе племянницы, сестра её матери, (которая снова объявилась, как только у купца появились деньги), задумала подменить невесту принца. У неё была дочь и вполовину не такая красивая, как дочь купца, но коварная женщина решила выдать её за принца, вместо племянницы.

Тётка стала каждый день наведываться в дом купца и стараться помочь во всех свадебных приготовлениях. Так она хлопотала до самого дня свадьбы.

Когда появился принц, ему рассказали, что его невеста – необычная девушка. Стоит ей засмеяться, как из её рта начинают падать распустившиеся розы, стоит ей заплакать и из её глаз катятся огромные жемчужины. Стоит ей пройтись, как из-под ног у неё появляются золотые и серебряные кирпичи, и каждое утро у неё под головой находят сто золотых ашрафи. Принц был очень удивлён илюбил невесту ещё больше.

Свадьба была пышной. А после церемонии решили, что

невесту повезут в украшенном цветами паланкине во дворец жениха, который был выстроен за пределами города. Тётка невесты тотчас вызвалась сопровождать дочь купца.

– Кто, как не я должен позаботиться о счастье племянницы! – воскликнула она. – Слава аллаху, что я дожила до такого счастливого дня!

Вскоре невеста вместе со своей тёткой и её дочерью сели в украшенный цветами паланкин и отправились во дворец к принцу.

Как только они немного отъехали, тётка подала своей племяннице сладкое лакомство и сказала:

– Если хочешь, чтобы твоя жизнь с принцем была сладкой, как это лакомство, съешь его без остатка. Девушка, не стала долго раздумывать, а с радостью съела всё до последней крошки.

Но тётка подсыпала в это лакомство порошок, вызывающий нестерпимую жажду, и через какое-то время девушке сильно захотелось пить. Жажда стала так мучить её, что невеста взмолилась:

– Умоляю тебя, тётушка, дай мне воды, иначе я умру от жажды!

Тогда коварная тётка ей и говорит:

– Если ты отдашь мне свой правый глаз, то я налью тебе немного воды.

Бедная девушка была не в силах терпеть жажду и, вырвав свой глаз, отдала его тётке. Злодейка взяла глаз и подала пле-

мяннице чашку воды, которая была солёной. Девушка жадно припала к воде, но выпив солёную воду не почувствовала облегчения, а наоборот.

– Тётушка! – снова через какое-то время стала умолять племянница, – Сжался надо мной, дай мне воды напиться!

А тётка ей в ответ:

– Если ты отдашь мне свой левый глаз, то я дам тебе напиться.

Тогда обессиленная от мучительной жажды девушка вырвала свой левый глаз и отдала его злодейке со словами:

– Ты отняла у меня мои глаза, но, во имя аллаха, не дай мне умереть от жажды!

Тогда тётка забрала её второй глаз и затем бросила её в колодец с водой, приговаривая:

– Пей теперь, сколько хочешь!

Усадив на место невесты свою дочь, тётка повезла её во дворец к принцу. Она подучила её, что отвечать, если принц начнёт её расспрашивать, и дала ей немного распустившихся роз, кошелёк с золотыми ашрафи и несколько золотых и серебряных кирпичей, украденных в доме купца.

Вскоре паланкин прибыл на место. Слуги тотчас выбежали встречать невесту принца. Они зажгли в жаровне траву эсфенд для окуривания и стали приговаривать:

– Пусть полопаются глаза завистников!

Дочь тётки вышла из паланкина и у неё с подола посыпались распустившиеся розы. И тотчас раздались восторжен-

ные возгласы вокруг. Дочь тётки сделала несколько шагов, и у неё из-под ног, благодаря усилиям её матери, появились золотые и серебряные кирпичи. От этого восторгов было ещё больше.

Семь дней и семь ночей длился свадебный пир.

Но от глаз принца не укрылось, что его невеста заметно подурнела, как будто её подменили и не так хорошо воспитана, как казалось до этого. Также он не увидел ни распустившихся роз во время её смеха, ни отборного жемчуга, если девушка роняла слезу. Не было больше и кирпичей из серебра и золота. И лишь наутро первого дня под головой девушки оказались сто золотых монет. Удивлённый всем этим, принц спросил свою жену:

– Где же всё то, о чём мне рассказывали? Куда подевались твои розы, жемчуг, ашрафи и золотые, серебряные кирпичи?

На это дочь тётки ответила, как её подучила мать:

– Всему свое время!

Принц был разочарован, но не показывал этого никому, даже собственной матери.

Но что же стало с настоящей невестой?

Ослепшая девушка сидела в колодце до утра следующего дня, пока её не вытащил оттуда садовник, который пришёл за водой. Услышав стоны, он позвал своего помощника и по верёвке спустился в колодец. Там он и увидел слепую девушку, а рядом с ней сто золотых ашрафи. Вытащив её и деньги, он спросил девушку, как она здесь очутилась и её ли это

деньги. Тогда дочь купца протянула садовнику сто монет за спасение и всё ему рассказала.

Добрый человек выслушал её грустную историю и сказал:

– Если хочешь, то можешь жить в моём саду, я позабочусь о тебе и никому не дам тебя обидеть!

– Всё, о чём я мечтаю, – ответила девушка, – это вернуть свои глаза обратно!

– Я помогу тебе в этом! – заверил её садовник.

На следующее утро дочь купца немного посмеялась и собрала букет прекрасных распустившихся роз. Садовник взял этот букет и понёс их к дворцу принца. Там он встал у ворот и стал зазывать покупателей:

– Прекрасные розы! Только что распустившиеся розы!

Услышала это злая тётка и решила купить их для своей дочери, чтобы выдать эти розы за её собственные. Подошла она к садовнику и спрашивает:

– Садовник, сколько просишь за эти розы?

А садовник ей и говорит:

– Это не простые розы и плата за них особая!

– Так что же ты хочешь?

– Дай мне за них глаз!

Тётка подумала, подумала и согласилась. Она принесла садовнику правый глаз племянницы и обменяла его на розы.

Когда дочь купца вернула свой глаз на место, то даже заплакала от радости. И в тот же миг из её глаза показались крупные отборные жемчужины. Садовник подобрал

весь жемчуг и на другое утро снова отправился к воротам дворца. Встав на прежнее место, он снова стал зазывать покупателей:

– Отборный жемчуг! Крупный отборный жемчуг!

Услышала это коварная тётка и решила купить их для своей дочери, чтобы выдать этот жемчуг за её собственный. Пошла она к садовнику и спрашивает:

– Садовник, сколько просишь за этот жемчуг?

А садовник ей и говорит:

– Это не простой жемчуг и плата за него особая!

– Так что же ты хочешь?

– Дай мне за него глаз!

Тётка подумала, подумала и согласилась. Она принесла садовнику левый глаз племянницы и обменяла его на жемчуг.

Садовник принёс второй глаз дочери купца и она, вставив его на место, вновь стала такой же прекрасной, как и прежде.

Время шло. И вскоре садовник, выстроил в своём саду большой и красивый дом из золотых и серебряных кирпичей, которые ему давала девушка.

И вот в один из дней принц поехал поохотиться. Возвращаясь, он проезжал как раз мимо сада садовника. Увидел принц красивый дом из золотых и серебряных кирпичей, очень удивился и подумал: «Откуда здесь взялся дом из золота и серебра, надо бы взглянуть на его хозяина». И с этими мыслями принц направился в дом. На террасе его встретила

дочь купца. Принц не поверил своим глазам и спросил:

– Как такое может быть? Разве не тебя я взял в жёны и привёз в свой дворец?

Тогда девушка всё ему и рассказала.

Выслушав её печальный рассказ, принц тотчас решил наказать коварную тётку и её обманщицу-дочь. Он вернулся в свой дворец и, позвав их к себе, сказал:

– Выбирайте себе наказание: резвый конь или острая сабля?

На это ему ответили:

– Мы выбираем резвого коня, а острая сабля пусть будет направлена против вас!

Злодеек привязали к хвостам резвых скакунов и выпустили коней в степь. С тех пор их больше никто не видел.

А дочь купца вышла замуж за принца. Он повторно устроил пышные празднования и семь дней и семь ночей все жители города били в бубны, ели, пили и веселились. Среди почётных гостей были родители невесты и садовник, который помог девушке.

Много лет прошло с тех пор, но говорят, что в том месте, где стоял дом из золотых и серебряных кирпичей, до сих пор люди иногда находят золотые кирпичи...

Сыновья портного и коза-обманщица

Жил некогда на белом свете один портной, и было у него три сына. Сыновья во всём помогали отцу, а он с утра до вечера трудился в своей мастерской.

Как-то раз портной купил козу, чтобы семья могла по утрам вместе с лепёшками пить сквашенное козье молоко.

Пасти козу он поручил своим сыновьям, и они по очереди, должны были утром выгонять её на пастбище, а вечером загонять в хлев.

Утром первого дня пошёл пасти козу старший сын. Он привёл её на луг с сочной травой, и коза паслась там весь день. Когда же день стал клониться к вечеру, старший сын стал спрашивать у козы:

– Насытилась ли ты, козочка?

А коза в ответ:

– До того я насытилась, что и травинка в моём брюхе уже не поместится!

– Раз так, то пора нам домой возвращаться.

Привёл старший сын козу с луга, загнал её в хлев и пошёл домой.

Отец у него и спрашивает:

– Сыта ли наша козочка?

– Сыта, – отвечает ему старший сын, – до того она наелась, что уже и травинка в её брюхе не поместится!

Портной же решил свою козу проведать, пришёл в хлев и спрашивает:

– Хорошо ли тебе, моя козочка, сыта ли ты?

А коза ему отвечает:

– Да как же я могла насытиться, если привязал меня твой старший сын среди голых камней! За весь день я и травинки не съела!

Как услышал это отец, рассердился и принялся старшего сына бранить:

– Ах ты, негодник! Разве я не наказывал я тебе козу на луг вести? Так что ж ты её на голые камни погнал? Весь день ты бездельничал, да ещё и козу голодной оставил!

Хотел сын ему возразить, но отец и слушать его не стал, а прогнал его из дома.

Утром второго дня настала очередь среднего сына козу пасти.

Отец ему и наказывает:

– Смотри, сынок, отведи козу на луг с сочной травой и дай ей насытиться!

– Хорошо! – ответил ему средний сын и повёл козу на луг.

Весь день паслась коза на лугу среди сочной травы, а когда солнце начало клониться к земле, средний сын стал её спрашивать:

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.